

**Regolamento di attuazione dell'articolo 7, terzo comma, della L.R. 9 agosto 1982, n. 7, come da ultimo sostituito dall'articolo 6 della legge regionale 24 ottobre 2007, n. 3 concernente «Criteri generali per la ripartizione dei consiglieri delle Camere di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Trento e Bolzano in rappresentanza dei vari settori economici, le modalità di designazione e la disciplina dei ricorsi», così come modificato dal DPRReg. 2 agosto 2012, n. 9/L.<sup>1)</sup>**

#### **Articolo 1**

##### *Oggetto*

1. Il presente regolamento detta norme relative alla fissazione dei criteri generali di ripartizione dei consiglieri spettanti a ciascun settore economico nel Consiglio camerale, le modalità con cui i settori provvedono alla designazione dei propri rappresentanti in seno al Consiglio camerale nonché le modalità ed i tempi per la presentazione degli eventuali ricorsi contro la determinazione del numero dei rappresentanti attribuiti a ciascuna organizzazione o associazione ai sensi del comma 3 dell'articolo 7 della legge regionale 9 agosto 1982, n. 7 e successive modificazioni così come da ultimo sostituito dall'articolo 6 della legge regionale 24 ottobre 2007, n. 3 di seguito "legge".

**Durchführungsverordnung zum Art. 7 Abs. 3 des Regionalgesetzes vom 9. August 1982, Nr. 7, zuletzt ersetzt durch Art. 6 des Regionalgesetzes vom 24. Oktober 2007, Nr. 3, betreffend die allgemeinen Kriterien für die Zuteilung der Mitglieder des Kammerrates der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern Trient und Bozen in Vertretung der verschiedenen Wirtschaftssektoren, die Modalitäten für die Namhaftmachung sowie die Regelung der Rekurse, geändert durch das Dekret des Präsidenten der Region vom 2. August 2012, Nr. 9/L<sup>1)</sup>**

#### **Art. 1**

##### *Gegenstand*

(1) Diese Verordnung enthält Bestimmungen über die Festsetzung der allgemeinen Kriterien für die Zuteilung der jedem Wirtschaftssektor im Kammerrat zustehenden Ratsmitglieder, die Modalitäten, nach denen die Sektoren die Namhaftmachung ihrer Vertreter im Kammerrat vornehmen, sowie die Fristen für die Einreichung der eventuellen Rekurse gegen die Festsetzung der Anzahl der Vertreter einer jeden Organisation oder Vereinigung, im Sinne des Art. 7 Abs. 3 des Regionalgesetzes vom 9. August 1982, Nr. 7 mit seinen späteren Änderungen, zuletzt ersetzt durch Art. 6 des Regionalgesetzes vom 24. Oktober 2007, Nr. 3, in der Folge „Gesetz“ genannt.

---

<sup>1)</sup> Il DPRReg 2 agosto 2012, n. 9/L è stato pubblicato in B.U.R. n. 33 del 14 agosto 2012.

<sup>1)</sup> Das DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L wurde im Amtsblatt der Region vom 14. August 2012, Nr. 33 veröffentlicht.

## Articolo 2

### Definizioni

1. Ai fini del presente regolamento:

- a) “Camera di Commercio” indica la Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura;
- b) “parametri” indica il numero delle imprese, l’indice di occupazione, il valore aggiunto e l’ammontare del diritto annuale versato;<sup>2)</sup>
- c) “numero delle imprese” indica il numero complessivo dei soggetti operanti nelle singole circoscrizioni territoriali delle Camere di Commercio iscritti o annotati nel Registro delle imprese, ivi comprese le unità locali e le sedi secondarie;
- d) “indice di occupazione” indica il rapporto tra il numero degli addetti nella circoscrizione provinciale delle imprese di un settore e il numero degli addetti, nella stessa circoscrizione, delle imprese di tutti i settori;
- e) “il valore aggiunto” indica l’incremento di valore che le imprese dei diversi settori apportano con l’impiego dei propri fattori produttivi al valore dei beni e servizi ricevuti da altri settori valutato al costo dei fattori;

e-bis) “l’ammontare del diritto annuale

## Art. 2

### Bezeichnungen

(1) Für die Zwecke dieser Verordnung steht die Bezeichnung

- a) „Handelskammer“ für die Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer;
- b) „Parameter“ für die Anzahl der Unternehmen, die Beschäftigungsrate, die Wertschöpfung und den Betrag der überwiesenen Jahresgebühr;<sup>2)</sup>
- c) „Anzahl der Unternehmen“ für die Gesamtanzahl der Rechtssubjekte, die in den einzelnen Gebieten der im Handelsregister eingetragenen oder angemerkten Handelskammern tätig sind, einschließlich der Betriebsstätten und der Zweigstellen;
- d) „Beschäftigungsrate“ für das Verhältnis zwischen der Anzahl der Personen, die im Gebiet der Provinz bei Unternehmen eines Sektors beschäftigt sind, und der Anzahl der Personen, die im selben Gebiet bei den Unternehmen aller Sektoren tätig sind;
- e) „Wertschöpfung“ für das Wertwachstum, das die Unternehmen der verschiedenen Sektoren unter Anwendung ihrer Produktionsfaktoren hinsichtlich des Wertes der von anderen Sektoren empfangenen Güter und Dienste erzielen, bewertet nach den Kosten der Faktoren;

e-bis) „der Betrag der überwiesenen

<sup>2)</sup> La lettera b) è stata sostituita dall’art. 1, comma 1, lett. a) del DPRReg. 2 agosto 2012, n. 9/L.

<sup>2)</sup> Der Wortlaut des Buchst. b) wurde durch den Wortlaut des Art. 1 Abs. 1 Buchst. a) des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L ersetzt.

versato” indica l'ammontare del diritto annuale di competenza dell'anno riscosso da ciascuna Camera di commercio, per ogni singola impresa, comprese le sedi secondarie e le unità locali, appartenente a ciascun settore economico di cui alla legge o allo statuto camerale;<sup>3)</sup>

- f) “ISIC” - International Standard Industries Classification - indica la classificazione delle attività economiche stabilita a livello delle Nazioni unite;
- g) “NACE” - Nomenclatura attività Comunità europee - indica la classificazione delle attività economiche stabilita a livello di Unione europea;
- h) “ATECO” - Attività economiche indica la classificazione delle attività economiche stabilita dall'ISTAT per l'Italia.
- i) “organizzazioni imprenditoriali” indica le organizzazioni rappresentative delle imprese appartenenti ai settori individuati dagli statuti camerali;
- j) “organizzazioni sindacali” indica le organizzazioni sindacali dei lavoratori;
- k) “associazioni dei consumatori” indica le associazioni di tutela degli interessi dei consumatori e utenti;
- l) “numero degli occupati” indica il numero complessivo degli addetti, individuati in base alla classificazione contenuta nell'apposita dichiarazione

Jahresgebühr“ für den von jeder Handelskammer für jedes einzelne Unternehmen – einschließlich der Zweigstellen und Betriebsstätten – eines jeden Wirtschaftsbereichs gemäß Gesetz oder Kammersatzung eingehobenen Betrag der für das jeweilige Jahr zustehenden Jahresgebühr;<sup>3)</sup>

- f) „ISIC“ - International Standard Industries Classification – für die Klassifizierung der auf UN-Ebene festgesetzten Wirtschaftstätigkeit;
- g) „NACE” - Nomenclature générale des activités économiques – für die Klassifizierung der auf EU-Ebene festgesetzten Wirtschaftstätigkeit;
- h) „ATECO” – Attività economiche – für die Klassifizierung der vom ISTAT für Italien festgesetzten Wirtschaftstätigkeit;
- i) „Unternehmerorganisationen“ für die Vertretungsorganisationen der Unternehmen, die den Sektoren laut den Kammersatzungen angehören;
- j) „Gewerkschaften“ für die Gewerkschaften der Arbeitnehmer;
- k) „Verbraucherverbände“ für die Vereinigungen, die die Interessen der Verbraucher und Nutzer vertreten;
- l) „Anzahl der Beschäftigten“ für die Gesamtanzahl der Beschäftigten, die aufgrund der Klassifizierung festgestellt werden, die in der eigens dafür

<sup>3)</sup> Il testo della lettera e-bis) è stato inserito dall'art. 1, comma 1, lett. b) del DPRReg. 2 agosto 2012, n. 9/L.

<sup>4)</sup> La lettera l) è stata sostituita dall'art. 1, comma 1, lett. c) del DPRReg. 2 agosto 2012, n. 9/L.

<sup>3)</sup> Der Wortlaut des Buchst. e-bis) wurde durch Art. 1 Abs. 1 Buchst. b) des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L eingefügt.

<sup>4)</sup> Der Wortlaut des Buchst. l) wurde durch den Wortlaut des Art. 1 Abs. 1 Buchst. c) des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L ersetzt.

sostitutiva di atto di notorietà, di cui all'allegato A del presente regolamento;<sup>4)</sup>

- m) "valore aggiunto per addetto" indica il rapporto tra il valore aggiunto calcolato per ciascun settore ed il numero degli addetti dello stesso settore;
- n) "piccole imprese", indica:
- per il settore dell'industria le imprese che hanno meno di 50 occupati;
  - per il settore del commercio le imprese iscritte nella sezione speciale dei piccoli imprenditori del Registro delle imprese;
  - per il settore dell'agricoltura, i coltivatori diretti;
- o) "circoscrizione" indica la circoscrizione territoriale di competenza della Camera di Commercio.

bestimmten Erklärung zum Ersatz eines Notorietätsaktes laut Anlage A) zu dieser Verordnung enthalten ist;<sup>4)</sup>

- m) „Wertschöpfung pro Beschäftigtem“ für das Verhältnis zwischen dem für jeden Sektor berechneten Wert und der Anzahl der Beschäftigten desselben Sektors;
- n) „Kleinunternehmen“ für:
- die Unternehmen des Industriesektors mit weniger als 50 Beschäftigten;
  - die Unternehmen des Handelssektors, die in der Sondersektion des Handelsregisters der Kleinunternehmer eingetragen sind;
  - die hauptberuflichen Bauern des Landwirtschaftssektors;
- o) „Gebiet“ für das Zuständigkeitsgebiet der Handelskammer.

### **Articolo 3**

#### *Individuazione dei settori*

1. I settori economici dell'agricoltura, industria, commercio, turismo, trasporti e spedizioni, credito, assicurazioni, servizi alle imprese sono individuati sulla base della classificazione ufficiale delle attività economiche vigenti a livello internazionale ISIC e NACE e a livello italiano ATECO, secondo il prospetto di cui all'allegato F<sup>5)</sup>.

### **Art. 3**

#### *Bestimmung der Sektoren*

(1) Die Wirtschaftssektoren der Landwirtschaft, der Industrie, des Handels, des Tourismus, des Transport- und Speditionswesens, des Kreditwesens, der Versicherungen und der unternehmensbezogenen Dienstleistungen werden aufgrund der offiziellen Klassifizierung der auf internationaler Ebene ISIC und NACE und auf italienischer Ebene ATECO geltenden Wirtschaftstätigkeiten gemäß der Übersicht laut Anlage F bestimmt.<sup>5)</sup>

<sup>5)</sup> Comma modificato dall'art. 1, comma 2, lett. a) del DPRReg. 2 agosto 2012, n. 9/L.

<sup>5)</sup> Comma modificato dall'art. 1, comma 2, lett. a) del DPRReg. 2 agosto 2012, n. 9/L.

<sup>5)</sup> Dieser Absatz wurde durch Art. 1 Abs. 2 Buchst. a) des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L geändert.

<sup>5)</sup> Dieser Absatz wurde durch Art. 1 Abs. 2 Buchst. a) des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L geändert.

2. Il settore dell'artigianato è individuato sulla base delle imprese come definite dalle leggi provinciali sull'artigianato delle rispettive province di Trento e Bolzano ed annotate nella sezione speciale del Registro delle imprese tenuto conto di quanto previsto nel comma 1 dell'articolo 5.

3. Gli altri settori di rilevante interesse per l'economia della circoscrizione provinciale sono individuati considerando i settori economici previsti dalla classificazione ATECO non esplicitamente richiamati dal precedente comma 1 e puntualmente indicati nell'allegato F, limitatamente alle attività svolte da imprese, nonché gli altri settori, comparti e aggregati di imprese quando ricoprono un rilevante interesse nell'economia della circoscrizione provinciale, tenuto conto anche dei criteri di cui al comma 3 dell'articolo 6.<sup>6)</sup>

#### **Articolo 4<sup>7)</sup>**

##### *Fonti*

1. I dati relativi al numero delle imprese, all'indice di occupazione, al valore aggiunto e all'ammontare del diritto annuale versato dalle imprese di ciascuna provincia per i settori individuati all'articolo 3 sono elaborati prima dell'avvio del procedimento per il rinnovo del Consiglio camerale dalle Camere di commercio utilizzando il Registro delle imprese, i repertori ed archivi camerali, nonché le altre fonti disponibili più aggiornate e, approvati dalla Giunta camerale, sono comunicati alla Giunta provinciale

<sup>6)</sup> *Comma sostituito dall'art. 1, comma 2, lett. b) del DPRReg. 2 agosto 2012, n. 9/L.*

<sup>7)</sup> *Articolo sostituito dall'art. 1, comma 3 del DPRReg. 2 agosto 2012, n. 9/L.*

(2) Der Handwerkssektor wird aufgrund der Unternehmen bestimmt, die in den Landesgesetzen der Provinzen Trient und Bozen für das Handwerk vorgesehen und in der Sondersektion des Handelsregisters vermerkt sind, und zwar im Sinne des Art. 5 Abs. 1.

(3) Die weiteren für die Wirtschaft im Gebiet der Provinz besonders wichtigen Sektoren werden unter Berücksichtigung der im vorstehenden Abs. 1 nicht ausdrücklich angegebenen Wirtschaftssektoren laut der ATECO-Klassifizierung, die in der Anlage F aufgelistet werden, und zwar beschränkt auf die von den Unternehmen durchgeführten Tätigkeiten, sowie der sonstigen Sektoren, Bereiche und Unternehmenszusammenschlüsse bestimmt, sofern diese für die Wirtschaft des Gebietes der Provinz von besonderer Wichtigkeit sind, und zwar unter Berücksichtigung auch der Kriterien laut Art. 6 Abs. 3.<sup>6)</sup>

#### **Art. 4<sup>7)</sup>**

##### *Quellen*

(1) Die Angaben über die Anzahl der Unternehmen, die Beschäftigungsrate, die Wertschöpfung und den Betrag der von den Unternehmen überwiesenen Jahresgebühr in Bezug auf eine jede Provinz für die Sektoren laut Art. 3 werden vor der Einleitung des Verfahrens für die Erneuerung des Kammerrates von den Handelskammern unter Heranziehung des Handelsregisters, der Verzeichnisse und Archive der Kammer sowie der sonstigen verfügbaren aktuellsten Quellen bestimmt.

<sup>6)</sup> *Dieser Absatz wurde durch Art. 1 Abs. 2 Buchst. b) des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L ersetzt.*

<sup>7)</sup> *Dieser Artikel wurde durch Art. 1 Abs. 3 des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L ersetzt.*

competente per la circoscrizione e devono essere pubblicati sul Bollettino Ufficiale della Regione.

2. Il dato relativo all'indice di occupazione è determinato sulla base del numero degli addetti fornito dall'Istituto nazionale di statistica.

3. Il dato relativo al valore aggiunto provinciale è determinato sulla base delle stime effettuate dall'Istituto Guglielmo Tagliacarne.

4. Il dato del diritto annuale riscosso è determinato, da ciascuna Camera di commercio, in base alle proprie scritture contabili risultanti alla data del 31 dicembre di ogni anno.

5. I dati di cui ai commi 1, 2, 3 e 4 sono elaborati con l'assistenza dell'Unione italiana delle camere di commercio, industria, artigianato e agricoltura.

Nach der Genehmigung durch den Kammerausschuss werden sie dem für das Gebiet zuständigen Landesausschuss mitgeteilt und sind im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

(2) Die Beschäftigungsrate wird aufgrund der vom Zentralinstitut für Statistik angegebenen Anzahl der Beschäftigten festgelegt.

(3) Die Wertschöpfung der Provinz wird aufgrund der vom „Istituto Guglielmo Tagliacarne“ vorgenommenen Schätzungen festgelegt.

(4) Die eingehobene Jahresgebühr wird von jeder Handelskammer aufgrund der eigenen Buchhaltungsunterlagen (Stand: 31. Dezember eines jeden Jahres) festgelegt.

(5) Die Angaben gemäß Abs. 1, 2, 3 und 4 werden mit Unterstützung der „Unione italiana delle camere di commercio, industria, artigianato e agricoltura“ erfasst.

## **Articolo 5**

### *Procedure di calcolo per la ripartizione*

1. Al fine di evitare duplicazioni nella determinazione del valore dei parametri dei settori, il numero delle imprese, l'indice di occupazione, il valore aggiunto e l'ammontare del diritto annuale versato da parte delle imprese artigiane e delle società cooperative dei settori delle assicurazioni,

## **Art. 5**

### *Berechnungsverfahren für die Zuteilung*

(1) Um Zweigleisigkeiten bei der Festlegung der Parameter der Sektoren zu vermeiden, werden die Anzahl der Unternehmen, die Beschäftigungsrate, die Wertschöpfung der Handwerksunternehmen und der Genossenschaften in den Bereichen Versicherungen, Kreditwesen,

credito, servizi alle imprese, trasporti e spedizioni, turismo, non sono considerati nella determinazione del valore dei parametri del settore artigiano e della cooperazione. Allo stesso fine, nella determinazione del valore dei parametri dei settori dell'agricoltura, industria e commercio non sono considerati quelli relativi alle imprese artigiane e alle società cooperative.<sup>8)</sup>

2. Il numero delle imprese, il valore aggiunto e l'ammontare del diritto annuale versato dalle imprese sono calcolati in percentuale assumendo come base rispettivamente il numero complessivo delle imprese nella circoscrizione, il valore aggiunto complessivo prodotto e l'ammontare del diritto annuale complessivamente versato dalle imprese nella circoscrizione provinciale.<sup>9)</sup>

3. Ai fini della ripartizione dei seggi tra i settori è calcolata per ciascuno dei settori individuati la media aritmetica semplice delle quote percentuali dei quattro parametri.<sup>10)</sup>

4. Il quorum percentuale necessario per l'attribuzione di ciascun consigliere è calcolato in base al numero dei consiglieri determinato ai sensi del comma 1 dell'articolo 6 della legge.

unternehmensbezogene Dienstleistungen, Transport- und Speditionswesen sowie Fremdenverkehr und der Betrag der von diesen überwiesenen Jahresgebühr bei der Festlegung der Parameter des Handwerkssektors und des Genossenschaftswesens nicht berücksichtigt. Zum selben Zweck werden bei der Bestimmung der Parameter der Sektoren Landwirtschaft, Industrie und Handel jene bezüglich die Handwerksbetriebe und der Genossenschaften nicht berücksichtigt.<sup>8)</sup>

(2) Die Anzahl der Unternehmen, die Wertschöpfung und der Betrag der von den Unternehmen überwiesenen Jahresgebühr werden prozentual berechnet, wobei als Grundlage jeweils die Gesamtanzahl der im Gebiet vorhandenen Unternehmen, die gesamte erzielte Wertschöpfung und der Gesamtbetrag der von den Unternehmen im Gebiet der Provinz überwiesenen Jahresgebühr dient.<sup>9)</sup>

(3) Für die Zwecke der Zuteilung der Sitze zu den einzelnen Sektoren wird für einen jeden der festgesetzten Sektoren der einfache arithmetische Durchschnitt der prozentualen Anteile der vier Parameter berechnet.<sup>10)</sup>

(4) Das für die Zuweisung eines jeden Ratsmitglieds erforderliche prozentuale Quorum wird auf der Grundlage der im Sinne des Art. 6 Abs. 1 bestimmten Anzahl der Ratsmitglieder berechnet.

---

<sup>8)</sup> *Comma modificato dall'art. 1, comma 4, lett. a) del DPRReg. 2 agosto 2012, n. 9/L.*

<sup>9)</sup> *Comma sostituito dall'art. 1, comma 4, lett. b) del DPRReg. 2 agosto 2012, n. 9/L.*

<sup>10)</sup> *Comma modificato dall'art. 1, comma 4, lett. c) del DPRReg. 2 agosto 2012, n. 9/L.*

<sup>8)</sup> *Dieser Absatz wurde durch Art. 1 Abs. 4 Buchst. a) des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L geändert.*

<sup>9)</sup> *Dieser Absatz wurde durch Art. 1 Abs. 4 Buchst. b) des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L ersetzt.*

<sup>10)</sup> *Dieser Absatz wurde durch Art. 1 Abs. 4 Buchst. c) des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L geändert.*

## Articolo 6

### *Ripartizione dei consiglieri*

1. Ai fini della determinazione del numero dei consiglieri spettanti a ciascun settore, le Camere di Commercio rapportano per ciascuno di essi la media aritmetica semplice delle quote percentuali dei quattro parametri al quorum percentuale necessario per l'attribuzione di ciascun consigliere. Esse possono discostarsi per un valore pari a più o meno un consigliere, rispetto al numero dei consiglieri risultanti da tale calcolo, in relazione alle specifiche caratteristiche economiche della circoscrizione provinciale, tenendo conto anche dei criteri di cui al comma 3.<sup>11)</sup>

2. Al fine di consentire la rappresentanza dei settori delle assicurazioni, del credito, dei servizi alle imprese, dei trasporti e spedizioni e degli altri settori di rilevante interesse per l'economia della circoscrizione provinciale, le Camere di Commercio possono fissare per i medesimi settori, quale soglia minima di accesso alla ripartizione dei consiglieri, un valore inferiore all'unità nel rapporto calcolato ai sensi del comma precedente; possono inoltre stabilire per i medesimi settori l'accorpamento della rappresentanza tra più di uno di essi.

3. Le Camere di Commercio possono prevedere una autonoma rappresentanza dei

## Art. 6

### *Zuteilung der Ratsmitglieder*

(1) Für die Zwecke der Bestimmung der Anzahl der einem jeden Sektor zustehenden Ratsmitglieder vergleichen die Handelskammern für einen jeden Sektor den einfachen arithmetischen Durchschnitt der prozentuellen Anteile der vier Parameter mit dem für die Zuweisung eines jeden Ratsmitgliedes erforderlichen prozentuellen Quorum. Je nach den spezifischen wirtschaftlichen Umständen des Gebietes der Provinz können die Handelskammern gegenüber der aus der Berechnung hervorgehenden Anzahl an Ratsmitgliedern eine Abweichung von einem Ratsmitglied mehr oder weniger vornehmen, wobei auch die Kriterien laut Abs. 3 zu berücksichtigen sind.<sup>11)</sup>

(2) Um die Vertretung der Sektoren der Versicherungen, des Kreditwesens, der unternehmensbezogenen Dienstleistungen, des Transport- und Speditionswesens und der weiteren für die Wirtschaft des Gebietes der Provinz wichtigen Sektoren zu ermöglichen, können die Handelskammern für diese Sektoren als Mindestwert für den Zugang zur Aufteilung der Ratsmitglieder einen Wert festlegen, der unter dem Einheitswert liegt, der sich aus der Berechnung im Sinne des vorstehenden Absatzes ergibt. Um vertreten zu sein, können auch mehrere Sektoren zusammengeschlossen werden.

(3) Die Handelskammern können eine autonome Vertretung der für die Wirtschaft

---

<sup>11)</sup> Comma modificato dall'art. 1, comma 5 del DPRReg. 2 agosto 2012, n. 9/L.

<sup>11)</sup> Dieser Absatz wurde durch Art. 1 Abs. 5 des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L geändert.

settori di rilevante interesse per l'economia della circoscrizione provinciale, tenendo conto in particolare del grado di apertura ai mercati internazionali, delle integrazioni intersettoriali, delle dinamiche di crescita dei singoli settori, nonché delle specificità economiche e delle tradizioni locali.

4. Qualora, sulla base del calcolo effettuato, il numero complessivo dei consiglieri dei settori dell'industria, del commercio, dell'artigianato e dell'agricoltura, sia inferiore alla metà dei componenti il Consiglio, il numero di consiglieri necessario per raggiungere detta percentuale, da arrotondare all'unità superiore, è portato in detrazione al numero complessivo dei consiglieri da ripartire tra gli altri settori di cui all'articolo 6, comma 1, della legge.

#### **Articolo 7**

##### *Procedure per la determinazione della consistenza delle organizzazioni imprenditoriali*

1. Il Segretario generale della Camera di Commercio almeno centocinquanta giorni prima della scadenza del Consiglio camerale dà avvio alle procedure previste dal presente regolamento pubblicando apposito avviso all'albo camerale, dandone contestuale comunicazione al Presidente della Provincia.

2. Entro cinquanta giorni dalla pubblicazione dell'avviso le organizzazioni imprenditoriali di livello provinciale aderenti ad organizzazioni nazionali rappresentate nel CNEL, ovvero operanti nella circoscrizione da almeno tre anni prima della pubblicazione,

des Gebietes der Provinz wichtigen Sektoren vorsehen, wobei insbesondere der Grad der Öffnung gegenüber den internationalen Märkten, die intersektoriellen Integrationen, die Wachstumsdynamik der einzelnen Sektoren sowie die wirtschaftliche Besonderheit und die örtlichen Traditionen zu berücksichtigen sind.

(4) Sofern die Gesamtanzahl der Ratsmitglieder der Sektoren Industrie, Handel, Handwerk und Landwirtschaft auf der Grundlage der durchgeführten Berechnung weniger als die Hälfte der Ratsmitglieder beträgt, so wird die für die Erreichung genannten Prozentsatzes – der auf die nächsthöhere Einheit aufzurunden ist – erforderliche Anzahl von Ratsmitgliedern von der Gesamtanzahl der Ratsmitglieder abgezogen, die unter die anderen Sektoren laut Art. 6 Abs. 1 dieses Gesetzes aufzuteilen sind.

#### **Art. 7**

##### *Verfahren für die Festsetzung der Stärke der Unternehmerorganisationen*

(1) Mindestens einhundertfünfzig Tage vor Ablauf der Amtsperiode des Kammerrates leitet der Generalsekretär der Handelskammer die in dieser Verordnung vorgesehenen Verfahren ein, indem er eine eigene Bekanntmachung an der Amtstafel der Kammer aushängt und gleichzeitig dem Präsidenten der Provinz eine Mitteilung zukommen lässt.

(2) Innerhalb von fünfzig Tagen nach der Veröffentlichung der Bekanntmachung übermitteln die Unternehmerorganisationen auf Landesebene, die den im CNEL vertretenen staatlichen Organisationen angehören, oder die seit mindestens drei

trasmettono al Segretario generale della Camera di Commercio, ai fini della ripartizione dei seggi di cui al comma 1 dell'articolo 6 della legge, con apposita dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà resa ai sensi dell'articolo 47 del DPR 28 dicembre 2000 n. 445, redatta secondo lo schema di cui all'allegato A e sottoscritta dal legale rappresentante, i seguenti dati e notizie relativi alla loro rappresentatività:<sup>12)</sup>

- a) le informazioni documentate in merito alla propria natura e alle proprie finalità di tutela e promozione degli interessi degli associati, nonché all'ampiezza e alla diffusione delle loro strutture operative, ai servizi resi e all'attività svolta nella circoscrizione, nonché per il settore delle società in forma cooperativa il numero dei soci aderenti alle stesse;
- b) il numero delle imprese iscritte a norma del loro statuto ed in regola con i pagamenti delle quote associative alla data del 31 dicembre dell'anno precedente a quello di pubblicazione dell'avviso;<sup>13)</sup>
- c) il numero degli occupati nelle imprese di cui alla lettera b) con riferimento alla situazione dell'anno precedente a quello di pubblicazione dell'avviso, indicando la

Jahren vor der Veröffentlichung im Gebiet tätig sind, dem Generalsekretär für die Zwecke der Zuteilung der Sitze laut Art. 6 Abs. 1 dieses Gesetzes mit einer eigens dafür bestimmten Erklärung zum Ersatz eines Notorietätsaktes im Sinne des Art. 47 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, die nach dem Muster laut Anlage A abgefasst und vom gesetzlichen Vertreter unterzeichnet sein muss, die nachstehenden Angaben und Meldungen betreffend ihre Mitgliedstärke:<sup>12)</sup>

- a) die belegten Informationen über den eigentlichen Charakter und die Zielsetzungen des Schutzes und der Förderung der Interessen der angeschlossenen Unternehmen sowie über das Ausmaß und die Verteilung ihrer Betriebsstellen, über die erbrachten Dienste und die im Gebiet durchgeführte Tätigkeit sowie, für den Sektor der Unternehmen in Form einer Genossenschaft, die Anzahl der angeschlossenen Mitglieder;
- b) die Anzahl der Betriebe, die gemäß deren Satzung eingetragen sind und zum 31. Dezember des Jahres vor der Veröffentlichung der Bekanntmachung die Mitgliedsbeiträge ordnungsgemäß eingezahlt haben;<sup>13)</sup>
- c) die Anzahl der in den Betrieben beschäftigten Personen, mit Bezug auf die Lage im Jahr vor der Veröffentlichung der Bekanntmachung, wobei die Quellen

---

<sup>12)</sup> Comma modificato dall'art. 1, comma 6, lett. a) del DPRReg. 2 agosto 2012, n. 9/L.

<sup>13)</sup> La lettera b) è stata modificata dall'art. 1, comma 6, lett. b) del DPRReg. 2 agosto 2012, n. 9/L.

<sup>14)</sup> La lettera c) è stata modificata dall'art. 1, comma 6, lett. c) del DPRReg. 2 agosto 2012, n. 9/L.

<sup>12)</sup> Dieser Absatz wurde durch Art. 1 Abs. 6 Buchst. a) des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L geändert.

<sup>13)</sup> Der Wortlaut des Buchst. b) wurde durch Art. 1 Abs. 6 Buchst. b) des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L geändert.

<sup>14)</sup> Der Wortlaut des Buchst. c) wurde durch Art. 1 Abs. 6 Buchst. c) des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L geändert.

fonte da cui sono stati tratti.<sup>14)</sup>

3. L'elenco nominativo delle imprese iscritte, redatto secondo lo schema di cui all'allegato B, che forma parte integrante del presente regolamento, è depositato presso la Camera di commercio. I dati e la documentazione comprovanti le dichiarazioni di cui rispettivamente alle lettere a), b) e c) del comma 2, devono essere conservati dalle organizzazioni fino al successivo rinnovo del Consiglio camerale ed essere messi a disposizione della Giunta provinciale di Trento o Bolzano, anche su supporto informatico, in caso di contenzioso. Anche in caso di apparentamento le organizzazioni presentano i dati disgiuntamente.<sup>15)</sup>

3-bis. L'elenco nominativo delle imprese associate di cui al comma 3 deve essere presentato sotto forma di dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà, resa ai sensi dell'articolo 47 del DPR 28 dicembre 2000 n. 445, e sottoscritta dal legale rappresentante. Il predetto elenco è presentato su apposito supporto digitale in duplice copia su foglio elettronico e in formato PDF/A, sottoscritto con firma digitale, a norma dell'articolo 25 del D. Lgs. 7 marzo 2005 n. 82, crittografato con la tecnica asimmetrica, utilizzando una chiave pubblica indicata dalla Camera di commercio e da questa resa nota anche tramite pubblicazione in un'apposita sezione del proprio sito istituzionale, ovvero consegnato e conservato, salvo esigenze di verifica, in busta chiusa sigillata.<sup>16)</sup>

der Angaben anzugeben sind.<sup>14)</sup>

(3) Die Aufstellung der Namen der eingetragenen Betriebe, die nach dem Muster laut Anlage B, die ergänzender Bestandteil dieser Verordnung ist, abgefasst werden muss, ist bei der Handelskammer zu hinterlegen. Die Angaben und Unterlagen zum Nachweis der Erklärungen gemäß jeweils Buchst. a), b) und c) des Abs. 2 müssen von den Organisationen bis zur darauf folgenden Erneuerung des Kammerrates aufbewahrt und dem Landesausschuss Trient oder Bozen – auch auf Datenträgern – im Falle eines Streitverfahrens zur Verfügung gestellt werden. Die Organisationen reichen die Angaben getrennt ein, auch wenn sie zusammengeschlossen sind.<sup>15)</sup>

(3-bis) Die Aufstellung der Namen der zusammengeschlossenen Betriebe gemäß Abs. 3 muss als Erklärung zum Ersatz eines Notorietätsaktes im Sinne des Art. 47 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 und vom gesetzlichen Vertreter unterzeichnet vorgelegt werden. Genannte Aufstellung ist auf eigens dazu bestimmte digitale Datenträger in zweifacher Ausfertigung (Tabellenkalkulationsprogramm und Format PDF/A), mit digitaler Unterschrift gemäß Art. 25 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82 unterzeichnet und mit dem asymmetrischen Verfahren verschlüsselt vorzulegen. Dafür ist ein von der Handelskammer angegebener öffentlicher Schlüssel zu verwenden, den diese auch durch Veröffentlichung auf einer bestimmten Sektion ihrer offiziellen Webseite mitteilt oder in einem versiegelten

<sup>15)</sup> Il comma 3 è stato sostituito dall'art. 1, comma 6, lett. d) del DPRReg. 2 agosto 2012, n. 9/L.

<sup>16)</sup> Il comma 3-bis è stato introdotto dall'art. 1, comma 6, lett. d) del DPRReg. 2 agosto 2012, n. 9/L.

<sup>15)</sup> Der Abs. 3 wurde durch Art. 1 Abs. 6 Buchst. d) des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L ersetzt.

<sup>16)</sup> Der Abs. 3-bis wurde durch Art. 1 Abs. 6 Buchst. d) des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L eingeführt.

Umschlag – vorbehaltlich der Notwendigkeit einer Kontrolle – übergibt und aufbewahrt.<sup>16)</sup>

4. Qualora un'organizzazione imprenditoriale intenda partecipare alla ripartizione dei seggi in più di uno dei settori economici previsti dallo statuto camerale ovvero intenda partecipare, all'interno del proprio settore, anche all'assegnazione della rappresentanza delle piccole imprese deve fornire le notizie e i dati di cui al comma 2, lettere b) e c), in modo distinto rispettivamente per ciascuno dei settori di proprio interesse, ovvero distinguendo tra piccole imprese e altre imprese associate. In ogni caso l'impresa associata va conteggiata in un unico settore anche se svolge attività promiscua. Limitatamente alle organizzazioni imprenditoriali costituite e strutturate soltanto a livello nazionale, rappresentate nel CNEL ovvero operanti da almeno tre anni nella circoscrizione della Camera di Commercio, i dati e le notizie di cui al comma 2 e le designazioni di cui all'articolo 12, comma 1, possono essere comunicate dal legale rappresentante dell'organizzazione nazionale con riferimento, comunque, esclusivamente alla rappresentatività nell'ambito provinciale.

5. Nel caso in cui i dati e i documenti non risultino regolari, il Segretario generale della Camera di Commercio ne chiede la regolarizzazione al legale rappresentante dell'organizzazione o associazione che deve provvedere entro il termine perentorio di dieci giorni dalla richiesta.<sup>17)</sup>

6. Entro venti giorni dalla scadenza del termine di cui al comma 2, il Segretario generale della Camera di Commercio comunica al Presidente della Provincia i dati

(4) Beabsichtigt eine Unternehmerorganisation, sich an der Zuteilung der Sitze in mehr als einem der in der Kammersatzung vorgesehenen Wirtschaftssektoren oder sich innerhalb des eigenen Sektors auch an der Zuweisung der Vertretung der Kleinunternehmen zu beteiligen, so muss sie die Meldungen und Angaben laut Abs. 2 Buchst. b) und c) liefern, und zwar getrennt nach den betreffenden Sektoren ihres Interesses oder getrennt nach Kleinunternehmen und anderen angeschlossenen Unternehmen. Auf jeden Fall wird ein angeschlossenes Unternehmen einem einzigen Sektor zugeordnet, auch wenn es gemischte Tätigkeiten ausübt. Beschränkt auf die nur auf staatlicher Ebene errichteten und strukturierten Unternehmerorganisationen, die im CNEL vertreten oder seit mindestens drei Jahren im Gebiet der Handelskammer tätig sind, können die Angaben und die Meldungen laut Abs. 2 und die Namhaftmachungen laut Art. 12 Abs. 1 vom gesetzlichen Vertreter der staatlichen Organisation mit Bezug jedenfalls ausschließlich auf die Mitgliedstärke auf Landesebene mitgeteilt werden.

(5) Sind die Angaben und Unterlagen nicht ordnungsgemäß, so fordert der Generalsekretär der Handelskammer die Richtigstellung beim gesetzlichen Vertreter der Organisation oder Vereinigung an, der innerhalb einer Frist von 10 Tagen der Aufforderung nachkommen muss.<sup>17)</sup>

(6) Innerhalb von zwanzig Tagen nach Ablauf der Frist gemäß Abs. 2 teilt der Generalsekretär der Handelskammer dem Präsidenten der Provinz die Angaben

<sup>17)</sup> Il comma 5 è stato modificato dall'art. 1, comma 6, lett. e) del DPRReg. 2 agosto 2012, n. 9/L.

<sup>17)</sup> Der Abs. 5 wurde durch Art. 1 Abs. 6 Buchst. e) des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L geändert.

relativi alla ripartizione dei seggi.<sup>18)</sup>

### **Articolo 8**<sup>19)</sup>

*Procedure per la determinazione della consistenza delle organizzazioni sindacali e delle associazioni dei consumatori*

1. Entro il termine di cui al comma 2 dell'articolo 7 le organizzazioni sindacali e le associazioni dei consumatori di livello provinciale operanti nella circoscrizione da almeno tre anni prima della pubblicazione dell'avviso trasmettono al Segretario generale della Camera di commercio, ai fini dell'assegnazione degli ulteriori due seggi di cui al comma 1 dell'articolo 6 della legge, con apposita dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà resa ai sensi dell'articolo 47 del DPR 28 dicembre 2000 n. 445 redatta secondo lo schema di cui all'allegato C, che forma parte integrante del presente regolamento e sottoscritta dal legale rappresentante, gli elementi necessari dai quali si possa desumere il grado di rappresentatività nella circoscrizione, con particolare riguardo alla loro consistenza numerica, all'ampiezza e alla diffusione delle loro strutture organizzative, ai servizi resi e all'attività svolta.

2. Le associazioni di cui al comma 1 presentano, unitamente alla dichiarazione di cui al comma 1, l'elenco degli iscritti redatto secondo lo schema di cui all'allegato D, che forma parte integrante del presente regolamento.

---

<sup>18)</sup> *Il comma 6 è stato modificato dall'art. 1, comma 6, lett. f) del DPRReg. 2 agosto 2012, n. 9/L.*

<sup>19)</sup> *Articolo interamente sostituito dall'art. 1, comma 7 del DPRReg. 2 agosto 2012, n. 9/L.*

betreffend die Zuteilung der Sitze mit.<sup>18)</sup>

### **Art. 8**<sup>19)</sup>

*Verfahren für die Festsetzung der Stärke der Gewerkschaften und der Verbraucherverbände*

(1) Die Gewerkschaften und die Verbraucherverbände auf Landesebene, die seit mindestens drei Jahren vor der Veröffentlichung der Bekanntmachung im Gebiet tätig sind, teilen dem Generalsekretär der Handelskammer für die Zwecke der Zuweisung der weiteren zwei Sitze laut Art. 6 Abs. 1 dieses Gesetzes innerhalb der Frist laut Art. 7 Abs. 2 mit einer eigens dafür bestimmten Erklärung zum Ersatz eines Notorietätsaktes im Sinne des Art. 47 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, die nach dem Muster laut Anlage C, die ergänzender Bestandteil dieser Verordnung ist, abgefasst und vom gesetzlichen Vertreter unterzeichnet sein muss, alle erforderlichen Angaben mit, aus denen die Mitgliedstärke im Gebiet hervorgeht, mit besonderem Bezug auf ihre zahlenmäßige Stärke, ihr Ausmaß und die Verbreitung ihrer Organisationsstrukturen, die erbrachten Dienste und die durchgeführte Tätigkeit.

(2) Die Verbände gemäß Abs. 1 legen zusammen mit der Erklärung gemäß Abs. 1 die Aufstellung der Eingetragenen vor, die nach dem Muster laut Anlage D, die ergänzender Bestandteil dieser Verordnung ist, abgefasst sein muss.

<sup>18)</sup> *Der Abs. 6 wurde durch Art. 1 Abs. 6 Buchst. f) des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L geändert.*

<sup>19)</sup> *Dieser Artikel wurde zur Gänze durch Art. 1 Abs. 7 des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L ersetzt.*

3. L'elenco di cui al comma 2 è presentato sotto forma di dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà, resa ai sensi dell'articolo 47 del DPR 28 dicembre 2000 n. 445 e sottoscritta dal legale rappresentante. Il predetto elenco è presentato su apposito supporto digitale, in formato PDF/A, sottoscritto con firma digitale, a norma dell'articolo 25 del D. Lgs. 7 marzo 2005 n. 82, crittografato con la tecnica asimmetrica, utilizzando una chiave pubblica indicata dalla Camera di commercio e da questa resa nota anche tramite pubblicazione in un'apposita sezione del proprio sito istituzionale ovvero consegnato e conservato, salvo esigenze di verifica, in busta chiusa sigillata.

4. La consistenza numerica delle organizzazioni sindacali riguarda esclusivamente gli iscritti dipendenti da imprese operanti nella circoscrizione, con esclusione dei pensionati, alla data del 31 dicembre dell'anno precedente a quello di pubblicazione dell'avviso.

## **Articolo 9**

### *Presentazione congiunta delle notizie e dei dati*

1. Due o più organizzazioni imprenditoriali operanti nel medesimo settore ovvero due o più organizzazioni sindacali o associazioni dei consumatori, possono concorrere congiuntamente all'assegnazione dei seggi qualora presentino al Segretario generale della Camera di Commercio, entro il termine di cui all'articolo 7, comma 2, una dichiarazione di apparentamento redatta secondo lo schema di cui all'allegato E che forma parte integrante del presente

(3) Die Aufstellung gemäß Abs. 2 muss als Erklärung zum Ersatz eines Notorietätsaktes im Sinne des Art. 47 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 und vom gesetzlichen Vertreter unterzeichnet vorgelegt werden. Genannte Aufstellung ist auf eigens dazu bestimmte digitale Datenträger (Format PDF/A), mit digitaler Unterschrift unterzeichnet gemäß Art. 25 des gesetzvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82 und mit dem asymmetrischen Verfahren verschlüsselt vorzulegen. Dafür ist ein von der Handelskammer angegebener öffentlicher Schlüssel zu verwenden, den diese auch durch Veröffentlichung auf einer bestimmten Sektion ihrer offiziellen Webseite mitteilt oder in einem versiegelten Umschlag – vorbehaltlich der Notwendigkeit einer Kontrolle – übergibt und aufbewahrt.

(4) Die Mitgliedstärke der Gewerkschaften betrifft ausschließlich die zum 31. Dezember des Jahres vor der Veröffentlichung der Bekanntmachung Eingetragenen, die bei im Gebiet tätigen Unternehmen beschäftigt sind, mit Ausnahme der Rentner.

## **Art. 9**

### *Gemeinsame Vorlegung der Meldungen und der Angaben*

(1) Zwei oder mehrere Unternehmerorganisationen, die im selben Sektor tätig sind, oder zwei oder mehrere Gewerkschaften oder Verbraucherverbände können gemeinsam an der Zuweisung der Sitze teilnehmen, sofern sie dem Generalsekretär der Handelskammer innerhalb der Frist laut Art. 7 Abs. 2 eine Erklärung, die nach dem Muster laut Anlage E, die ergänzender Bestandteil dieser Verordnung ist, abgefasst sein muss, über

regolamento.<sup>20)</sup>

2. La dichiarazione, recante la sottoscrizione congiunta ed autenticata dei legali rappresentanti delle organizzazioni o associazioni partecipanti, contiene l'impegno a partecipare unitariamente al procedimento per la nomina dei componenti il Consiglio camerale.

3.<sup>21)</sup>

## Articolo 10

### *Determinazione del numero dei rappresentanti*

1. Il Segretario generale della Camera di Commercio, entro venti giorni dalla scadenza del termine di cui all'articolo 7, comma 2:

- a) rileva il grado di rappresentatività di ciascuna organizzazione imprenditoriale nell'ambito del settore;
- b) individua, in base ai criteri di cui al comma 3, le organizzazioni imprenditoriali - o gruppi di organizzazioni, ai sensi dell'articolo 9 - che designano i componenti nel Consiglio camerale nonché il numero dei componenti che ciascuna di queste designa;
- c) determina, tenendo conto dei criteri di cui al comma 6, a quale organizzazione sindacale o associazione dei consumatori, o loro raggruppamento, spetta designare il componente in

ihre Verbindung vorlegen.<sup>20)</sup>

(2) Die Erklärung mit den beglaubigten Unterschriften der gesetzlichen Vertreter der teilnehmenden Organisationen oder Vereinigungen enthält die Verpflichtung, sich gemeinsam am Verfahren für die Ernennung der Mitglieder des Kammerrates zu beteiligen.

(3)<sup>21)</sup>

## Art. 10

### *Festsetzung der Anzahl der Vertreter*

(1) Der Generalsekretär der Handelskammer nimmt innerhalb von zwanzig Tagen nach Ablauf der Frist laut Art. 7 Abs. 2 Nachstehendes vor:

- a) er erhebt die Mitgliedstärke einer jeden Unternehmerorganisation innerhalb des Sektors;
- b) er ermittelt aufgrund der Kriterien laut Abs. 3 die Unternehmervereinigungen – oder Vereinigungsgruppen im Sinne des Art. 9 –, die die Mitglieder des Kammerrates namhaft machen, sowie die Anzahl der Mitglieder, die eine jede von ihnen namhaft macht;
- c) er setzt unter Berücksichtigung der Kriterien laut Abs. 6 fest, welcher Gewerkschaft oder welchem Verbraucherverband oder welcher Gruppierung es zusteht, das Mitglied

---

<sup>20)</sup> *Comma modificato dall'art. 1, comma 8, lett. a) del DPRReg. 2 agosto 2012, n. 9/L.*

<sup>21)</sup> *Il terzo comma è stato abrogato dall'art. 1, comma 8, lett. b) del DPRReg. 2 agosto 2012, n. 9/L.*

<sup>20)</sup> *Dieser Absatz wurde durch Art. 1 Abs. 8 Buchst. a) des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L geändert.*

<sup>21)</sup> *Der Abs. 3 wurde durch Art. 1 Abs. 8 Buchst. b) des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L aufgehoben.*

Consiglio;

- d) notifica tali determinazioni a tutte le organizzazioni imprenditoriali e sindacali e associazioni di consumatori che hanno effettuato le comunicazioni di cui agli articoli 7 e 8 nonché al Presidente della Provincia.

2. Il grado di rappresentatività di ciascuna organizzazione imprenditoriale nell'ambito del settore è definito dalla media aritmetica dei seguenti parametri:

- a) incidenza percentuale del numero delle imprese iscritte all'organizzazione imprenditoriale rispetto al totale delle imprese iscritte alle organizzazioni imprenditoriali dello stesso settore che abbiano provveduto alle comunicazioni;
- b) incidenza percentuale del numero degli occupati nelle imprese iscritte all'organizzazione imprenditoriale rispetto al totale degli occupati nelle imprese iscritte alle organizzazioni imprenditoriali dello stesso settore che abbiano provveduto alle comunicazioni;
- c) incidenza percentuale del valore aggiunto relativo agli occupati delle imprese iscritte all'organizzazione imprenditoriale rispetto al valore aggiunto totale relativo agli occupati delle imprese iscritte alle organizzazioni imprenditoriali dello stesso settore che abbiano provveduto alle comunicazioni.

im Kammerrat namhaft zu machen;

- d) er stellt allen Unternehmensvereinigungen und Gewerkschaften und Verbraucherverbänden, die die Mitteilungen laut Art. 7 und 8 eingereicht haben, sowie dem Präsidenten der Provinz genannte Entscheidungen zu.

(2) Die Mitgliedstärke einer jeden Unternehmerorganisation innerhalb des Sektors wird durch den arithmetischen Durchschnitt folgender Parameter festgelegt:

- a) die prozentuelle Auswirkung der Anzahl der bei den Unternehmerorganisationen eingetragenen Unternehmen gegenüber der Gesamtanzahl der bei den Unternehmerorganisationen desselben Sektors eingetragenen Unternehmen, die die Mitteilungen zugestellt haben;
- b) die prozentuelle Auswirkung der Anzahl der Beschäftigten der Unternehmen, die bei den Unternehmerorganisationen eingetragen sind, gegenüber der Gesamtanzahl der Beschäftigten der Unternehmen, die bei den Unternehmerorganisationen desselben Sektors eingetragen sind, die die Mitteilungen zugestellt haben;
- c) die prozentuelle Auswirkung der Wertschöpfung in Bezug auf die Beschäftigten der Unternehmen, die bei den Unternehmerorganisationen eingetragen sind, gegenüber dem Gesamtausmaß der Wertschöpfung in Bezug auf die Beschäftigten der Unternehmen, die bei den Unternehmerorganisationen desselben Sektors eingetragen sind, die die

Mitteilungen zugestellt haben;

*c-bis*) incidenza percentuale dell'ammontare del diritto annuale versato dalle imprese iscritte all'organizzazione imprenditoriale rispetto all'ammontare del diritto annuale complessivamente versato dalle imprese iscritte alle organizzazioni imprenditoriali dello stesso settore che abbiano provveduto alle comunicazioni.<sup>22)</sup>

3. Il numero dei componenti il Consiglio che ciascuna organizzazione imprenditoriale o gruppo di organizzazioni designa è determinato tenuto conto dei posti previsti ai sensi dell'articolo 5 per ciascun settore economico, dividendo il grado di rappresentatività di ciascuna organizzazione imprenditoriale o gruppo di organizzazioni per 1, 2, 3, 4 ed oltre sino alla concorrenza del numero dei seggi disponibili per il relativo settore economico e disponendo i quozienti così ottenuti in una graduatoria decrescente, in un numero pari a quello dei seggi da attribuire. A ciascuna organizzazione imprenditoriale spetta designare un numero di componenti il Consiglio pari ai quozienti ad essa riferibili compresi nella graduatoria. A parità di quoziente, nelle cifre intere, qualora risulti attribuibile un solo seggio, questo è attribuito all'organizzazione imprenditoriale che ha il livello di rappresentatività più alto per organizzazione, diffusione e attività svolta sul territorio.

4. Per i settori dell'industria, del commercio e dell'agricoltura l'autonoma

*c-bis*) die prozentuelle Auswirkung des Betrags der von den Unternehmen, die bei der Unternehmerorganisation eingetragen sind, überwiesenen Jahresgebühr gegenüber dem Gesamtbetrag der von den Unternehmen, die bei den Unternehmerorganisationen desselben Sektors eingetragen sind und die Mitteilungen zugestellt haben, überwiesenen Jahresgebühr.<sup>22)</sup>

(3) Die Anzahl der Mitglieder des Kammerrates, die eine jede Unternehmerorganisation oder Gruppe von Organisationen namhaft macht, wird unter Berücksichtigung der im Sinne des Art. 5 für einen jeden Wirtschaftssector vorgesehenen Sitze festgesetzt, indem die Mitgliedstärke einer jeden Unternehmerorganisation oder Gruppe von Organisationen durch 1, 2, 3, 4 oder mehr dividiert wird, bis die Anzahl der für den jeweiligen Wirtschaftssector verfügbaren Sitze erreicht wird, und indem die so erhaltenen Quotienten in eine absteigende Rangordnung gefügt werden, und zwar in der Anzahl der zuzuweisenden Sitze. Eine jede Unternehmerorganisation kann eine Anzahl von Ratsmitgliedern namhaft machen, die den auf sie bezogenen Quotienten in der Rangordnung entspricht. Bei gleichen Quotienten betreffend die ganzen Zahlen wird dieser, sofern nur ein einziger Sitz zuweisbar ist, der Unternehmerorganisation zugewiesen, die die größte Mitgliedstärke betreffend die Organisation, die Verteilung und die durchgeführte Tätigkeit im Gebiet aufweist.

(4) Für die Sektoren Industrie, Handel und Landwirtschaft wird die autonome

<sup>22)</sup> Il testo della lettera *c-bis*) è stato aggiunto dall'art. 1, comma 9, lett. a) del DPR Reg. 2 agosto 2012, n. 9/L.

<sup>22)</sup> Der Wortlaut des Buchst. *c-bis*) wurde durch Art. 1 Abs. 9 Buchst. a) des DPR Reg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L eingefügt.

rappresentanza per le piccole imprese, nell'ambito del numero complessivo di componenti il Consiglio spettanti a ciascuno di detti settori, è assicurata dalle organizzazioni o gruppi di organizzazioni imprenditoriali che presentano il più alto indice di rappresentatività per le piccole imprese, calcolato sulla base dei dati forniti ai sensi dell'articolo 7, comma 4.<sup>23)</sup>

5. Per il settore delle società in forma cooperativa l'autonoma rappresentanza è assicurata dalle organizzazioni o gruppi di organizzazioni che presentano il più alto indice di rappresentatività per detto settore calcolato sulla base dei dati forniti ai sensi dell'articolo 7, comma 2 ed a parità di quoziente nelle cifre intere dall'organizzazione che presenta il più elevato numero di soci delle cooperative aderenti.<sup>24)</sup>

6. Ai fini dell'adozione delle determinazioni di cui al comma 1, lettera c), il Segretario generale della Camera di Commercio attribuisce, in termini comparativi, a ciascuna organizzazione sindacale o associazione dei consumatori, o loro raggruppamento, un punteggio per ciascuno dei tre parametri di cui all'articolo 8; il punteggio massimo attribuibile a ciascun parametro non può superare il 50 per cento del punteggio massimo che si intende attribuire ai tre parametri nel loro

Vertretung für die Kleinunternehmen im Rahmen der Gesamtanzahl der Mitglieder des Kammerrates, die einem jeden der genannten Sektoren zukommen, durch die Unternehmerorganisationen oder Gruppen von Unternehmerorganisationen gewährleistet, die die größte Mitgliedstärke für die Kleinunternehmen aufweisen, und zwar berechnet auf der Grundlage der im Sinne des Art. 7 Abs. 4 gelieferten Angaben.<sup>23)</sup>

(5) Für den Sektor der Gesellschaften in Form einer Genossenschaft wird die autonome Vertretung durch die Organisationen oder Gruppen von Organisationen gewährleistet, die die größte Mitgliedstärke für genannten Sektor aufweisen, und zwar berechnet auf der Grundlage der im Sinne des Art. 7 Abs. 2 gelieferten Angaben und bei Quotientengleichheit in ganzen Zahlen von der Organisation mit der höchsten Anzahl von Mitgliedern der angeschlossenen Genossenschaften.<sup>24)</sup>

(6) Für die Zwecke des Erlasses der Entscheidungen laut Abs. 1 Buchst. c) weist der Generalsekretär der Handelskammer aufgrund eines vergleichenden Verfahrens einer jeden Gewerkschaft oder einem jeden Verbraucherverband oder deren Gruppierungen eine Punktzahl für einen jeden der drei Parameter laut Art. 8 zu. Die einem jeden Parameter zuweisbare Punktzahl darf 50 Prozent der Höchstpunktzahl nicht überschreiten, die den drei Parametern insgesamt zugewiesen

---

<sup>23)</sup> *Comma modificato dall'art. 1, comma 9, lett. b) del DPRReg. 2 agosto 2012, n. 9/L.*

<sup>24)</sup> *Comma modificato dall'art. 1, comma 9, lett. c) del DPRReg. 2 agosto 2012, n. 9/L.*

<sup>23)</sup> *Dieser Absatz wurde durch Art. 1 Abs. 9 Buchst. b) des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L geändert.*

<sup>24)</sup> *Dieser Absatz wurde durch Art. 1 Abs. 9 Buchst. c) des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L geändert.*

complesso.<sup>25)</sup>

werden soll.<sup>25)</sup>

## Articolo 11

## Art. 11

### *Ricorsi*

### *Rekurse*

1. Avverso le determinazioni del Segretario generale, le organizzazioni imprenditoriali e sindacali e le associazioni dei consumatori che hanno effettuato le comunicazioni di cui agli articoli 7 e 8 possono presentare ricorso alla Giunta provinciale, con atto notificato a loro cura anche al Segretario generale, a tutte le altre organizzazioni imprenditoriali e sindacali e associazioni dei consumatori controinteressate. Il ricorso, con la prova delle avvenute notifiche va depositato presso la Giunta provinciale entro trenta giorni dalla comunicazione in via amministrativa della determinazione impugnata.<sup>26)</sup>

(1) Gegen die Entscheidungen des Generalsekretärs können die Unternehmerorganisationen, die Gewerkschaften und die Verbraucherverbände, die die Mitteilungen laut Art. 7 und 8 vorgenommen haben, mit einem Akt, den sie auch an den Generalsekretär sowie an alle anderen drittbetroffenen Unternehmerorganisationen, Gewerkschaften und Verbraucherverbände übermitteln, Rekurs beim Landesausschuss einreichen. Der Rekurs ist mit dem Beweis über die erfolgten Zustellungen innerhalb von dreißig Tagen nach der auf dem Verwaltungswege erfolgten Mitteilung der angefochtenen Entscheidung beim Landesausschuss zu hinterlegen.<sup>26)</sup>

2. Le organizzazioni imprenditoriali e sindacali e le associazioni dei consumatori controinteressate presentano le proprie controdeduzioni, inviandone copia al Segretario generale della Camera di commercio, entro il termine di trenta giorni dalla notifica del ricorso di cui al comma 1.<sup>27)</sup>

(2) Die drittbetroffenen Unternehmerorganisationen, Gewerkschaften und Verbraucherverbände legen dem Präsidenten der Provinz innerhalb der Frist von dreißig Tagen nach der Zustellung des Rekurses laut Abs. 1 ihre Gegenäußerungen vor, wobei sie eine Kopie dem Generalsekretär der Handelskammer zukommen lassen.<sup>27)</sup>

3. La Giunta provinciale decide sul ricorso entro il termine di trenta giorni a partire dal trentesimo giorno utile per la

(3) Der Landesausschuss entscheidet innerhalb der Frist von dreißig Tagen ab dem dreißigsten für die Vorlegung der

<sup>25)</sup> Comma modificato dall'art. 1, comma 9, lett. d) del DPRReg. 2 agosto 2012, n. 9/L.

<sup>25)</sup> Dieser Absatz wurde durch Art. 1 Abs. 9 Buchst. d) des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L geändert.

<sup>26)</sup> Comma modificato dall'art. 1, comma 10, lett. a) del DPRReg. 2 agosto 2012, n. 9/L.

<sup>26)</sup> Dieser Absatz wurde durch Art. 1 Abs. 10 Buchst. a) des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L geändert.

<sup>27)</sup> Comma modificato dall'art. 1, comma 10, lett. b) del DPRReg. 2 agosto 2012, n. 9/L.

<sup>27)</sup> Dieser Absatz wurde durch Art. 1 Abs. 10 Buchst. b) des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L geändert.

presentazione delle memorie di cui al comma 2 sulla base della documentazione pervenuta.

## **Articolo 12**

### *Nomina dei componenti del Consiglio*

1. Trascorsi trenta giorni dalle comunicazioni di cui all'articolo 10, comma 1, lettera d), senza che siano stati presentati ricorsi, le organizzazioni imprenditoriali e sindacali e le associazioni dei consumatori, o loro raggruppamenti, entro dieci giorni, indicano i nominativi dei componenti del Consiglio, limitatamente al numero dei seggi a ciascuna di esse assegnati, e comunicano tale designazione al Segretario generale della Camera di Commercio insieme alla documentazione necessaria per l'accertamento del possesso dei requisiti personali di cui agli articoli 3 e 4 della legge regionale 17 ottobre 1988, n. 22 o di quelli ulteriori previsti stabiliti dallo Statuto camerale e tramite apposita dichiarazione rilasciata dagli interessati a norma dell'articolo 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 - la loro disponibilità alla nomina e allo svolgimento del relativo incarico e l'inesistenza delle cause ostative di cui all'articolo 4 della legge regionale 17 ottobre 1988, n. 22.

2. Il Segretario generale della Camera di Commercio, verificato il possesso dei requisiti di cui al comma 1, comunica a tutti i consiglieri designati, alle organizzazioni designanti ed al Presidente della Provincia la composizione del Consiglio camerale.<sup>28)</sup>

Schriftsätze laut Abs. 2 gültigen Tag aufgrund der eingelangten Unterlagen.

## **Art. 12**

### *Ernennung der Mitglieder des Kammerrates*

(1) Sind nach Ablauf von dreißig Tagen nach den Mitteilungen laut Art. 10 Abs. 1 Buchst. d) keine Rekurse eingebracht worden, so geben die Unternehmerorganisationen, Gewerkschaften und Verbraucherverbände oder ihre Gruppierungen die Namen der Mitglieder des Kammerrates, beschränkt auf die Anzahl der einer/einem jeden zugewiesenen Sitze an und teilen dem Generalsekretär der Handelskammer diese Namhaftmachung zusammen mit den für die Feststellung der Erfüllung der persönlichen Voraussetzungen laut Art. 3 und 4 des Regionalgesetzes vom 17. Oktober 1988, Nr. 22 oder der weiteren Voraussetzungen laut der Kammersatzung erforderlichen Unterlagen und mittels einer eigenen von den Betroffenen im Sinne des Art. 47 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 ausgestellten Erklärung ihre Bereitschaft zur Ernennung und zur Durchführung des Auftrags sowie das Nichtvorliegen von Hinderungsgründen laut Art. 4 des Regionalgesetzes vom 17. Oktober 1988, Nr. 22 innerhalb von 10 Tagen mit.

(2) Der Generalsekretär der Handelskammer teilt nach Feststellung der Erfüllung der Voraussetzungen laut Abs. 1 allen namhaft gemachten Ratsmitgliedern, den namhaft machenden Organisationen und dem Präsidenten der Provinz die

---

<sup>28)</sup> *Comma modificato dall'art. 1, comma 11 del DPRReg. 2 agosto 2012, n. 9/L.*

<sup>28)</sup> *Dieser Absatz wurde durch Art. 1 Abs. 11 des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L geändert.*

3. In caso di presentazione di ricorsi, i dieci giorni di cui al comma 1 decorrono dalla data della notifica della decisione della Giunta provinciale di cui al comma 3 dell'articolo 11.

4. Entro 30 giorni dalla comunicazione del Segretario Generale di cui al comma 2, il Consigliere più anziano convoca la prima seduta del Consiglio camerale inserendo all'ordine del giorno la convalida dei Consiglieri designati.

### **Articolo 13**

#### *Entrata in vigore*

1. Il presente regolamento viene pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione ed entra in vigore il giorno della sua pubblicazione.

Zusammensetzung des Kammerrates mit.<sup>28)</sup>

(3) Werden Rekurse eingereicht, so laufen die zehn Tage laut Abs. 1 ab dem Datum der Zustellung der Entscheidung des Landesausschusses gemäß Art. 11 Abs. 3.

(4) Das älteste Ratsmitglied beruft die erste Sitzung des Kammerrates innerhalb von 30 Tagen nach der Mitteilung des Generalsekretärs laut Abs. 2 ein und sieht in der Tagesordnung die Bestätigung der namhaft gemachten Ratsmitglieder vor.

### **Art. 13**

#### *Inkrafttreten*

(1) Diese Verordnung wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am Tag ihrer Veröffentlichung in Kraft.

**ORGANIZZAZIONI IMPRENDITORIALI**  
**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO DI NOTORIETA'**

(D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, art. 47)

**NON SOGGETTA AD AUTENTICAZIONE – ESENTE DA BOLLO**

(D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, art. 37, c. 1)

A conoscenza del disposto dell'articolo 47 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;

Ferma restando, a norma del disposto dell'articolo 75 dello stesso D.P.R. n. 445/2000, nel caso di dichiarazione non veritiera, la decadenza dai benefici eventualmente conseguiti;

Vista la Legge regionale 9 agosto 1982, n. 7 e successive modifiche, nonché il relativo regolamento di attuazione;

Il sottoscritto .....

nato a ....., provincia di .....

il ....., in qualità di legale rappresentante dell'associazione.....

..... con

sede in .....

al fine della partecipazione al procedimento per la nomina dei componenti il Consiglio della Camera di Commercio I.A.A. di ..... sotto la propria personale responsabilità:

**D I C H I A R A**

le seguenti notizie e dati riguardanti la rappresentatività:

1) Denominazione dell'associazione: .....

.....  
.....

Sede: .....

.....

telefono: ..... fax: ..... e-mail: .....

nominativo dell'eventuale referente per chiarimenti o delucidazioni: .....

.....

*(barrare la casella corrispondente):*

<sup>29)</sup> L'allegato "A" è stato introdotto dall'art. 1, comma 12 del DPR n. 2 agosto 2012, n. 9/L, in sostituzione dell'allegato "A" precedentemente previsto dal DPR n. 8/L/2007.



6) Grado di rappresentatività:

### AGRICOLTURA

DA COMPILARE NEL CASO IN CUI NON SI VOGLIA CONCORRERE ANCHE PER LA RAPPRESENTANZA AUTONOMA DELLE **PICCOLE IMPRESE**

Numero delle imprese<sup>(1)</sup> iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre<sup>(\*)</sup>.....: n. .... unità, come risulta dall'elenco (allegato B) depositato presso la Camera di commercio su apposito supporto digitale.

Numero degli occupati<sup>(2)</sup> nella circoscrizione della C.C.I.A.A. di ....., anche in frazione di anno, delle imprese iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre<sup>(\*)</sup>.....: n. .... unità, così ripartite:

- 1 – titolari, soci e amministratori d'impresa prestatori d'opera .....
- 2 – familiari/coadiuvanti .....
- 3 – dipendenti<sup>(3)</sup> .....

DA COMPILARE NEL CASO IN CUI SI VOGLIA CONCORRERE ANCHE PER LA RAPPRESENTANZA AUTONOMA DELLE **PICCOLE IMPRESE**

Numero delle imprese<sup>(1)</sup> iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre<sup>(\*)</sup>..... **escluse le imprese composte da coltivatori diretti**: n. .... unità, come risulta dall'elenco (allegato B) depositato presso la Camera di commercio su apposito supporto digitale.

Numero degli occupati<sup>(2)</sup> nella circoscrizione della C.C.I.A.A. di ....., anche in frazione di anno, delle imprese iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre<sup>(\*)</sup>..... **escluse le imprese composte da coltivatori diretti**: n. .... unità, così ripartite:

- 1 – titolari, soci e amministratori d'impresa prestatori d'opera .....
- 2 – familiari/coadiuvanti .....
- 3 – dipendenti<sup>(3)</sup> .....

Numero delle imprese<sup>(1)</sup> composte da coltivatori diretti (art. 6 Legge n. 203/82), iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre<sup>(\*)</sup>.....: n. .... unità, come risulta dall'elenco (allegato B) depositato presso la Camera di commercio su apposito supporto digitale.

Numero degli occupati<sup>(2)</sup>, come coltivatori diretti, nella circoscrizione della C.C.I.A.A. di ....., anche in frazione di anno, delle imprese iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre<sup>(\*)</sup>.....: n. .... unità, così ripartite:

- 1 – titolari, soci e amministratori d'impresa prestatori d'opera .....
- 2 – familiari/coadiuvanti .....
- 3 – dipendenti<sup>(3)</sup> .....

## INDUSTRIA

DA COMPILARE NEL CASO IN CUI NON SI VOGLIA CONCORRERE ANCHE PER LA  
RAPPRESENTANZA AUTONOMA DELLE **PICCOLE IMPRESE**

Numero delle imprese<sup>(1)</sup> iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre<sup>(\*)</sup>.....: n. .... unità, come risulta dall'elenco (allegato B) depositato presso la Camera di commercio su apposito supporto digitale.

Numero degli occupati<sup>(2)</sup> nella circoscrizione della C.C.I.A.A. di ....., anche in frazione di anno, delle imprese iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre <sup>(\*)</sup>.....: n. .... unità, così ripartite:

- 1 – titolari, soci e amministratori d'impresa prestatori d'opera .....
- 2 – familiari/coadiuvanti .....
- 3 – dipendenti<sup>(3)</sup> .....

DA COMPILARE NEL CASO IN CUI SI VOGLIA CONCORRERE ANCHE PER LA  
RAPPRESENTANZA AUTONOMA DELLE **PICCOLE IMPRESE**

Numero delle imprese<sup>(1)</sup> iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre<sup>(\*)</sup>..... **escluse quelle con meno di 50 dipendenti**: n. .... unità, come risulta dall'elenco (allegato B) depositato presso la Camera di commercio su apposito supporto digitale.

Numero degli occupati<sup>(2)</sup> nella circoscrizione della C.C.I.A.A. di ....., anche in frazione di anno, delle imprese iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre <sup>(\*)</sup>..... **escluse quelle con meno di 50 dipendenti**: n. .... unità, così ripartite:

- 1 – titolari, soci e amministratori d'impresa prestatori d'opera .....
- 2 – familiari/coadiuvanti .....
- 3 – dipendenti<sup>(3)</sup> .....

Numero delle imprese<sup>(1)</sup> con meno di 50 dipendenti, iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre <sup>(\*)</sup>.....: n. .... unità, come risulta dall'elenco (allegato B) depositato presso la Camera di commercio su apposito supporto digitale.

Numero degli occupati<sup>(2)</sup> nella circoscrizione della C.C.I.A.A. di ....., anche in frazione di anno, delle imprese con meno di 50 dipendenti iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre<sup>(\*)</sup>.....: n. .... unità, così ripartite:

- 1 – titolari, soci e amministratori d'impresa prestatori d'opera .....
- 2 – familiari/coadiuvanti .....
- 3 – dipendenti<sup>(3)</sup> .....

## COMMERCIO

### DA COMPILARE NEL CASO IN CUI NON SI VOGLIA CONCORRERE ANCHE PER LA RAPPRESENTANZA AUTONOMA DELLE **PICCOLE IMPRESE**

Numero delle imprese<sup>(1)</sup> iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre<sup>(\*)</sup>.....: n. .... unità, come risulta dall'elenco (allegato B) depositato presso la Camera di commercio su apposito supporto digitale.

Numero degli occupati<sup>(2)</sup> nella circoscrizione della C.C.I.A.A. di ....., anche in frazione di anno, delle imprese iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre<sup>(\*)</sup>.....: n. .... unità, così ripartite:

- 1 – titolari, soci e amministratori d'impresa prestatori d'opera .....
- 2 – familiari/coadiuvanti .....
- 3 – dipendenti<sup>(3)</sup> .....

### DA COMPILARE NEL CASO IN CUI SI VOGLIA CONCORRERE ANCHE PER LA RAPPRESENTANZA AUTONOMA DELLE **PICCOLE IMPRESE**

Numero delle imprese<sup>(1)</sup> iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre<sup>(\*)</sup>..... **escluse quelle iscritte nella sezione speciale del Registro delle imprese in qualità di piccole imprese**: n. .... unità, come risulta dall'elenco (allegato B) depositato presso la Camera di commercio su apposito supporto digitale.

Numero degli occupati<sup>(2)</sup> nella circoscrizione della C.C.I.A.A. di ....., anche in frazione di anno, delle imprese iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre<sup>(\*)</sup>..... **escluse quelle iscritte nella sezione speciale del Registro delle imprese in qualità di piccole imprese**: n. .... unità, così ripartite:

- 1 – titolari, soci e amministratori d'impresa prestatori d'opera .....
- 2 – familiari/coadiuvanti .....
- 3 – dipendenti<sup>(3)</sup> .....

Numero delle imprese<sup>(1)</sup> iscritte nella sezione speciale del Registro delle imprese, in qualità di piccole imprese, iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre<sup>(\*)</sup>.....: n. .... unità, come risulta dall'elenco (allegato B) depositato presso la Camera di commercio su apposito supporto digitale.

Numero degli occupati<sup>(2)</sup> nella circoscrizione della C.C.I.A.A. di ....., anche in frazione di anno, delle imprese iscritte nella sezione speciale del Registro delle imprese, in qualità di piccole imprese e iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre<sup>(\*)</sup>.....: n. .... unità, così ripartite:

- 1 – titolari, soci e amministratori d'impresa prestatori d'opera .....
- 2 – familiari/coadiuvanti .....
- 3 – dipendenti<sup>(3)</sup> .....

## **ARTIGIANATO**

Numero delle imprese<sup>(1)</sup> iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre<sup>(\*)</sup>.....: n. .... unità, come risulta dall'elenco (allegato B) depositato presso la Camera di commercio su apposito supporto digitale.

Numero degli occupati<sup>(2)</sup> nella circoscrizione della C.C.I.A.A. di ....., anche in frazione di anno, delle imprese iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre<sup>(\*)</sup>.....: n. .... unità, così ripartite:

- 1 – titolari, soci e amministratori d'impresa prestatori d'opera .....
- 2 – familiari/coadiuvanti .....
- 3 – dipendenti<sup>(3)</sup> .....

## **COOPERAZIONE**

Numero delle imprese<sup>(1)</sup> iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre<sup>(\*)</sup>.....: n. .... unità, come risulta dall'elenco (allegato B) depositato presso la Camera di commercio su apposito supporto digitale.

Numero degli occupati<sup>(2)</sup> nella circoscrizione della C.C.I.A.A. di ....., anche in frazione di anno, delle imprese iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre<sup>(\*)</sup>.....: n. .... unità, così ripartite:

- 1 – titolari, soci e amministratori d'impresa prestatori d'opera .....
- 2 – familiari/coadiuvanti .....
- 3 – dipendenti<sup>(3)</sup> .....

Numero dei soci aderenti alle società in forma cooperativa alla data del 31 dicembre<sup>(\*)</sup>.....: n. .... unità.

## **TURISMO**

Numero delle imprese<sup>(1)</sup> iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre<sup>(\*)</sup>.....: n. .... unità, come risulta dall'elenco (allegato B) depositato presso la Camera di commercio su apposito supporto digitale.

Numero degli occupati<sup>(2)</sup> nella circoscrizione della C.C.I.A.A. di ....., anche in frazione di anno, delle imprese iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre<sup>(\*)</sup>.....: n. .... unità, così ripartite:

- 1 – titolari, soci e amministratori d'impresa prestatori d'opera .....
- 2 – familiari/coadiuvanti .....
- 3 – dipendenti<sup>(3)</sup> .....

## **TRASPORTI E SPEDIZIONI**

Numero delle imprese<sup>(1)</sup> iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre<sup>(\*)</sup>.....: n. .... unità, come risulta dall'elenco (allegato B) depositato presso la Camera di commercio su apposito supporto digitale.

Numero degli occupati<sup>(2)</sup> nella circoscrizione della C.C.I.A.A. di ....., anche in frazione di anno, delle imprese iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre <sup>(\*)</sup>.....: n. .... unità, così ripartite:

- 1 – titolari, soci e amministratori d'impresa prestatori d'opera .....
- 2 – familiari/coadiuvanti .....
- 3 – dipendenti<sup>(3)</sup> .....

### **CREDITO**

Numero delle imprese<sup>(1)</sup> iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre <sup>(\*)</sup>.....: n. .... unità, come risulta dall'elenco (allegato B) depositato presso la Camera di commercio su apposito supporto digitale.

Numero degli occupati<sup>(2)</sup> nella circoscrizione della C.C.I.A.A. di ....., anche in frazione di anno, delle imprese iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre <sup>(\*)</sup>.....: n. .... unità, così ripartite:

- 1 – titolari, soci e amministratori d'impresa prestatori d'opera .....
- 2 – familiari/coadiuvanti .....
- 3 – dipendenti<sup>(3)</sup> .....

### **SERVIZI ALLE IMPRESE**

Numero delle imprese<sup>(1)</sup> iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre <sup>(\*)</sup>.....: n. .... unità, come risulta dall'elenco (allegato B) depositato presso la Camera di commercio su apposito supporto digitale.

Numero degli occupati<sup>(2)</sup> nella circoscrizione della C.C.I.A.A. di ....., anche in frazione di anno, delle imprese iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre <sup>(\*)</sup>.....: n. .... unità, così ripartite:

- 1 – titolari, soci e amministratori d'impresa prestatori d'opera .....
- 2 – familiari/coadiuvanti .....
- 3 – dipendenti<sup>(3)</sup> .....

### **ALTRI SETTORI**

Numero delle imprese<sup>(1)</sup> iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre <sup>(\*)</sup>.....: n. .... unità, come risulta dall'elenco (allegato B) depositato presso la Camera di commercio su apposito supporto digitale.

Numero degli occupati<sup>(2)</sup> nella circoscrizione della C.C.I.A.A. di ....., anche in frazione di anno, delle imprese iscritte all'Organizzazione imprenditoriale alla data del 31 dicembre <sup>(\*)</sup>.....: n. .... unità, così ripartite:

- 1 – titolari, soci e amministratori d'impresa prestatori d'opera .....
- 2 – familiari/coadiuvanti .....
- 3 – dipendenti<sup>(3)</sup> .....

Il sottoscritto dichiara che i dati relativi al numero degli occupati sono stati acquisiti:

(barrare la casella corrispondente)

- direttamente presso le imprese associate tramite dichiarazione del loro rappresentante legale;
- presso enti previdenziali e assistenziali;
- altro (da specificare) .....

(\*) l'anno di riferimento è quello precedente la rilevazione

(1) Numero delle imprese in regole con le prescrizioni normative e statutarie applicabili e iscritte o annotate nel Registro delle imprese della Camera di Commercio I.A.A. di ..... ovvero le unità locali iscritte nel relativo Repertorio economico amministrativo (REA).

(2) Numero degli occupati delle imprese iscritte all'Organizzazione imprenditoriale e iscritte o annotate nel Registro delle imprese della Camera di Commercio I.A.A. di ..... ovvero le unità locali iscritte nel relativo Repertorio economico amministrativo (REA).

(3) tra i *dipendenti* sono da ricomprendere a questi fini i lavoratori dipendenti, anche se responsabili della gestione dell'impresa e, in particolare, i dirigenti, i quadri, gli impiegati e gli operai a tempo pieno, gli apprendisti, i lavoratori a domicilio, i lavoratori in Cassa Integrazione Guadagni, i soci di cooperativa iscritti nei libri paga, gli associati in partecipazione il cui apporto consiste in una prestazione lavorativa, gli studenti che contribuiscono formalmente al processo produttivo in cambio di una remunerazione e/o di una formazione.

Sono esclusi i soggetti a contratto di collaborazione coordinata e continuativa, i lavoratori interinali, i soci e membri del consiglio di amministrazione remunerati con fattura e i volontari.

Le persone occupate sono calcolate in termini di media annua, con riferimento all'anno precedente alla rilevazione. Ne consegue che un singolo dipendente stagionale o con contratto part time non può in nessun caso essere indicato come unità intera.

Il sottoscritto dichiara, infine, di aver preso visione dell'informativa annotata in calce al presente modulo e delle relative informazioni integrative fornite sul sito web della Camera di Commercio I.A.A. di .....

data .....

Timbro  
Assoc./Organizz.

Firma del Legale rappresentante<sup>(\*)</sup>

(\*) ai sensi dell'art. 38 del D.P.R. 28 dicembre, n. 445, l'autentica della firma non è necessaria se la sottoscrizione della presente dichiarazione avviene alla presenza del funzionario che riceve la documentazione o se la dichiarazione sottoscritta è presentata unitamente a copia fotostatica (non autenticata) di un documento d'identità del sottoscrittore.

**Informativa ai sensi e per gli effetti del D.Lgs 30 giugno 2003, n. 196, cd. Codice sulla "Privacy"**

La Camera di Commercio I.A.A. di ..... destinataria della presente dichiarazione e titolare del trattamento dei dati informa con la presente annotazione il dichiarante, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 13 del D.Lgs. 30 giugno 2003 n. 196, che i dati personali forniti con la dichiarazione stessa sono trattati, anche con modalità elettronica, al solo fine della partecipazione alla procedura di costituzione del Consiglio della medesima Camera di Commercio così come disciplinata dalla Legge regionale 9 agosto 1982, n. 7 e successive modifiche e dal relativo regolamento di attuazione; che il conferimento di tali dati è obbligatorio per consentire le predette finalità, con la conseguenza che la mancata comunicazione non consente la partecipazione alla procedura; che i dati saranno comunicati esclusivamente ai soggetti espressamente previsti dalle norme sopra richiamate, che i diritti di cui all'articolo 7 del D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196, possono essere esercitati rivolgendosi al responsabile del loro trattamento indicato nell'apposita comunicazione pubblicata sul sito internet istituzionale della Camera di Commercio stessa.

**ELENCO IMPRESE ASSOCIATE**  
**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO DI NOTORIETA'**

(D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, art. 47)

**NON SOGGETTA AD AUTENTICAZIONE – ESENTE DA BOLLO**

(D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, art. 37, c. 1)

(da depositare esclusivamente su supporto digitale)

A conoscenza del disposto dell'articolo 47 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;

Ferma restando, a norma del disposto dell'articolo 75 dello stesso D.P.R. n. 445/2000, nel caso di dichiarazione non veritiera, la decadenza dai benefici eventualmente conseguiti;

Vista la Legge regionale 9 agosto 1982, n. 7 e successive modifiche, nonché dal relativo regolamento di attuazione;

Il sottoscritto ....., legale rappresentante dell'associazione .....

con sede in ....., nato il .....

in ..... al fine di concorrere all'assegnazione del/i seggio/i per il settore ..... nel Consiglio della Camera di Commercio I.A.A. di ..... sotto la propria personale responsabilità:

**DICHIARA**

che alla data del 31 dicembre<sup>(\*)</sup> ..... risulta il seguente elenco di imprese associate in regola con il versamento delle quote associative ai sensi della normativa vigente:

n. progr. (1)	codice fiscale	denominazione e ragione sociale (2)	numero REA (3)
Indirizzo (4)		città	codice ATECO
n. progr. (1)	codice fiscale	denominazione e ragione sociale (2)	numero REA (3)
Indirizzo (4)		città	codice ATECO
n. progr. (1)	codice fiscale	denominazione e ragione sociale (2)	numero REA (3)
Indirizzo (4)		città	codice ATECO
n. progr. (1)	codice fiscale	denominazione e ragione sociale (2)	numero REA (3)
Indirizzo (4)		città	codice ATECO

<sup>30)</sup> L'allegato "B" è stato introdotto dall'art. 1, comma 12 del DPR n. 2 agosto 2012, n. 9/L, in sostituzione dell'allegato "A" precedentemente previsto dal DPR n. 8/L/2007.

n. progr. (1)	codice fiscale	denominazione e ragione sociale (2)	numero REA (3)
	Indirizzo (4)	città	codice ATECO
n. progr. (1)	codice fiscale	denominazione e ragione sociale (2)	numero REA (3)
	Indirizzo (4)	città	codice ATECO
n. progr. (1)	codice fiscale	denominazione e ragione sociale (2)	numero REA (3)
	Indirizzo (4)	città	codice ATECO

(\*) l'anno di riferimento è quello precedente alla rilevazione.

(1) Indicare un numero progressivo per ciascuna impresa o unità elencata.

(2) Precisare con esattezza i termini anagrafici per non incorrere nell'esclusione delle imprese non identificate nel R.I.

(3) Da evidenziare per le unità locali.

(4) Indirizzo, a seconda dei casi, della sede o dell'unità locale elencata.

Il sottoscritto dichiara, infine, di aver preso visione dell'informativa annotata in calce al presente modulo e delle relative informazioni integrative fornite sul sito web della Camera di Commercio I.A.A. di .....

data .....

Timbro  
Assoc./Organizz.

Firma del Legale rappresentante<sup>(\*)</sup>

(\*) ai sensi dell'art. 38 del D.P.R. 28 dicembre, n. 445, l'autentica della firma non è necessaria se la sottoscrizione della presente dichiarazione avviene alla presenza del funzionario che riceve la documentazione o se la dichiarazione sottoscritta è presentata unitamente a copia fotostatica (non autenticata) di un documento d'identità del sottoscrittore.

### **Informativa ai sensi e per gli effetti del D.Lgs 30 giugno 2003, n. 196, cd. Codice sulla "Privacy"**

La Camera di Commercio I.A.A. di ..... destinataria della presente dichiarazione e titolare del trattamento dei dati informa con la presente annotazione il dichiarante, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 13 del D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196, che i dati personali forniti con la dichiarazione stessa sono trattati, anche con modalità elettronica, al solo fine della partecipazione alla procedura di costituzione del Consiglio della medesima Camera di Commercio così come disciplinata dalla Legge regionale 9 agosto 1982, n. 7 e successive modifiche e dal relativo regolamento di attuazione; che il conferimento di tali dati è obbligatorio per consentire le predette finalità, con la conseguenza che la mancata comunicazione non consente la partecipazione alla procedura; che i dati saranno comunicati esclusivamente ai soggetti espressamente previsti dalle norme sopra richiamate, che i diritti di cui all'articolo 7 del D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196, possono essere esercitati rivolgendosi al responsabile del loro trattamento indicato nell'apposita comunicazione pubblicata sul sito internet istituzionale della Camera di Commercio stessa.

**ORGANIZZAZIONI SINDACALI E ASSOCIAZIONI DEI CONSUMATORI  
DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO DI NOTORIETA'**

(D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, art. 47)

**NON SOGGETTA AD AUTENTICAZIONE – ESENTE DA BOLLO**

(D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, art. 37, c. 1)

A conoscenza del disposto dell'articolo 47 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;

Ferma restando, a norma del disposto dell'articolo 75 dello stesso D.P.R. n. 445/2000, nel caso di dichiarazione non veritiera, la decadenza dai benefici eventualmente conseguiti;

Vista la Legge regionale 9 agosto 1982, n. 7 e successive modifiche, nonché dal relativo regolamento di attuazione;

Il sottoscritto..... ,

nato a ....., provincia di .....

il ....., in qualità di legale rappresentante del .....

..... con

sede in .....

al fine di concorrere all'assegnazione del seggio per i lavoratori/consumatori (cancellare una delle due ipotesi) nel Consiglio della Camera di Commercio I.A.A. di ..... sotto la propria personale responsabilità:

**D I C H I A R A**

le seguenti notizie e dati riguardanti la rappresentatività:

1) Denominazione dell'Organizzazione sindacale/Associazione dei consumatori (cancellare una delle due ipotesi): .....

.....  
.....

Sede: .....

.....

telefono: ..... fax: ..... e-mail: .....

nominativo dell'eventuale referente per chiarimenti o delucidazioni: .....

.....

<sup>31)</sup> L'allegato "C" è stato introdotto dall'art. 1, comma 12 del DPR n. 2 agosto 2012, n. 9/L, in sostituzione dell'allegato "A" precedentemente previsto dal DPR n. 8/L/2007.



4) Il numero degli iscritti<sup>(1)</sup> dell'associazione al 31 dicembre <sup>(2)</sup>..... erano pari a n. .... Unità come risulta dall'elenco (allegato D) depositato presso la Camera di commercio su apposito supporto digitale.

Il sottoscritto dichiara, infine, di aver preso visione dell'informativa annotata in calce al presente modulo e delle relative informazioni integrative fornite sul sito web della Camera di Commercio I.A.A. di .....

data .....

Timbro  
Assoc./Organizz.

Firma del Legale rappresentante<sup>(\*)</sup>

(1) Numero di iscritti si riferisce, nel caso di:

organizzazioni sindacali, agli iscritti dipendenti da imprese della circoscrizione della Camera di Commercio, con esclusione dei pensionati;

associazioni dei consumatori, agli iscritti della circoscrizione della Camera di Commercio inclusi nell'elenco, tenuto a cura delle stesse organizzazioni di cui all'articolo 137, comma 2, lettera b), del D.Lgs. 6 settembre 2005, n. 206, ovvero negli elenchi tenuti dalle associazioni riconosciute in base alle leggi regionali in materia.

(2) l'anno di riferimento è quello precedente alla rilevazione.

(\*) ai sensi dell'art. 38 del D.P.R. 28 dicembre, n. 445, l'autentica della firma non è necessaria se la sottoscrizione della presente dichiarazione avviene alla presenza del funzionario che riceve la documentazione o se la dichiarazione sottoscritta è presentata unitamente a copia fotostatica (non autenticata) di un documento d'identità del sottoscrittore.

#### **Informativa ai sensi e per gli effetti del D.Lgs 30 giugno 2003, n. 196, cd. Codice sulla "Privacy"**

La Camera di Commercio I.A.A. di ..... destinataria della presente dichiarazione e titolare del trattamento dei dati informa con la presente annotazione il dichiarante, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 13 del D.Lgs. 30 giugno 2003 n. 196, che i dati personali forniti con la dichiarazione stessa sono trattati, anche con modalità elettronica, al solo fine della partecipazione alla procedura di costituzione del Consiglio della medesima Camera di Commercio così come disciplinata dalla Legge regionale 9 agosto 1982, n. 7 e successive modifiche e dal relativo regolamento di attuazione; che il conferimento di tali dati è obbligatorio per consentire le predette finalità, con la conseguenza che la mancata comunicazione non consente la partecipazione alla procedura; che i dati saranno comunicati esclusivamente ai soggetti espressamente previsti dalle norme sopra richiamate, che i diritti di cui all'articolo 7 del D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196, possono essere esercitati rivolgendosi al responsabile del loro trattamento indicato nell'apposita comunicazione pubblicata sul sito internet istituzionale della Camera di Commercio stessa.

**ELENCO ISCRITTI**  
**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO DI NOTORIETA'**

(D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, art. 47)

**NON SOGGETTA AD AUTENTICAZIONE – ESENTE DA BOLLO**

(D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, art. 37, c. 1)

(da depositare esclusivamente su supporto digitale)

A conoscenza del disposto dell'articolo 47 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;

Ferma restando, a norma del disposto dell'articolo 75 dello stesso D.P.R. n. 445/2000, nel caso di dichiarazione non veritiera, la decadenza dai benefici eventualmente conseguiti;

Vista la Legge regionale 9 agosto 1982, n. 7 e successive modifiche, nonché dal relativo regolamento di attuazione;

Il sottoscritto ....., legale rappresentante dell'associazione .....

con sede in ....., nato il .....

in ..... al fine di concorrere all'assegnazione del seggio per i lavoratori/consumatori (cancellare una delle due ipotesi) nel Consiglio della Camera di Commercio I.A.A. di ..... sotto la propria personale responsabilità:

**DICHIARA**

che alla data del 31 dicembre<sup>(\*)</sup> ..... per la circoscrizione della provincia di ..... risulta il seguente elenco di iscritti<sup>(1)</sup>:

n. progr. (2)	Nome	Cognome	altri elementi di individuazione dell'iscritto (3)
n. progr. (2)	Nome	Cognome	altri elementi di individuazione dell'iscritto (3)
n. progr. (2)	Nome	Cognome	altri elementi di individuazione dell'iscritto (3)
n. progr. (2)	Nome	Cognome	altri elementi di individuazione dell'iscritto (3)
n. progr. (2)	Nome	Cognome	altri elementi di individuazione dell'iscritto (3)

(\*) l'anno di riferimento è quello precedente alla rilevazione.

(1) Numero di iscritti si riferisce, nel caso di:

organizzazioni sindacali, agli iscritti dipendenti da imprese della circoscrizione della Camera di Commercio, con esclusione dei pensionati;

associazioni dei consumatori, agli iscritti della circoscrizione della Camera di Commercio inclusi nell'elenco, tenuto a cura delle stesse organizzazioni di cui all'articolo 137, comma 2, lettera b), del D.Lgs. 6 settembre 2005, n. 206, ovvero negli elenchi tenuti dalle associazioni riconosciute in base alle leggi regionali in materia.

(2) Indicare un numero progressivo per nominativo elencato;

<sup>32)</sup> L'allegato "D" è stato introdotto dall'art. 1, comma 12 del DPR n. 2 agosto 2012, n. 9/L, in sostituzione dell'allegato "A" precedentemente previsto dal DPR n. 8/L/2007.

(3) Occorre indicare almeno uno dei seguenti dati: luogo e data di nascita ovvero indirizzo di residenza o di domicilio o di posto di lavoro (specificare) o altro dato utile all'individuazione. I dati indicati devono corrispondere a quelli in possesso dell'associazione, in quanto acquisiti in occasione dell'iscrizione o utilizzati ai fini dei rapporti associativi con l'iscritto.

Il sottoscritto dichiara, infine, di aver preso visione dell'informativa annotata in calce al presente modulo e delle relative informazioni integrative fornite sul sito web della Camera di Commercio I.A.A. di .....

data .....

Timbro  
Assoc./Organizz.

Firma del Legale rappresentante<sup>(\*)</sup>

(\*) ai sensi dell'art. 38 del D.P.R. 28 dicembre, n. 445, l'autentica della firma non è necessaria se la sottoscrizione della presente dichiarazione avviene alla presenza del funzionario che riceve la documentazione o se la dichiarazione sottoscritta è presentata unitamente a copia fotostatica (non autenticata) di un documento d'identità del sottoscrittore.

#### **Informativa ai sensi e per gli effetti del D.Lgs 30 giugno 2003, n. 196, cd. Codice sulla "Privacy"**

La Camera di Commercio I.A.A. di ..... destinataria della presente dichiarazione e titolare del trattamento dei dati informa con la presente annotazione il dichiarante, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 13 del D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196, che i dati personali forniti con la dichiarazione stessa sono trattati, anche con modalità elettronica, al solo fine della partecipazione alla procedura di costituzione del Consiglio della medesima Camera di Commercio così come disciplinata dalla Legge regionale 9 agosto 1982, n. 7 e successive modifiche e dal relativo regolamento di attuazione; che il conferimento di tali dati è obbligatorio per consentire le predette finalità, con la conseguenza che la mancata comunicazione non consente la partecipazione alla procedura; che i dati saranno comunicati esclusivamente ai soggetti espressamente previsti dalle norme sopra richiamate, che i diritti di cui all'articolo 7 del D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196, possono essere esercitati rivolgendosi al responsabile del loro trattamento indicato nell'apposita comunicazione pubblicata sul sito internet istituzionale della Camera di Commercio stessa.

## DICHIARAZIONE DI APPARENTAMENTO

I sottoscritti:

- ..... nato a .....,  
provincia di ..... il ....., in qualità di legale rappresentante del  
..... con  
sede legale in .....,
- ..... nato a .....,  
provincia di ..... il ....., in qualità di legale rappresentante del  
..... con  
sede legale in .....,
- ..... nato a .....,  
provincia di ..... il ....., in qualità di legale rappresentante del  
..... con  
sede legale in .....,

## DICHIARANO

Di concorrere unitariamente all'assegnazione del/i seggio/i per il/i settore/i.....  
..... nel Consiglio della Camera di Commercio I.A.A. di .....

Per tale motivo presentano disgiuntamente i dati e le notizie richieste dalla normativa vigente.

Si impegnano, altresì, a partecipare unitariamente al procedimento per la nomina dei componenti  
nel Consiglio della Camera di Commercio I.A.A. di .....

I sottoscritti dichiarano, infine, di aver preso visione dell'informativa annotata in calce al presente  
modulo e delle relative informazioni integrative fornite sul sito web della Camera di Commercio  
I.A.A. di .....

Data .....

Firme dei dichiaranti<sup>(\*)</sup>: .....  
.....  
.....

(\*) ai sensi dell'art. 38 del D.P.R. 28 dicembre, n. 445, l'autentica della firma non è necessaria se la sottoscrizione della presente  
dichiarazione avviene alla presenza del funzionario che riceve la documentazione o se la dichiarazione sottoscritta è presentata  
unitamente a copia fotostatica (non autenticata) di un documento d'identità del sottoscrittore.

### **Informativa ai sensi e per gli effetti del D.Lgs 30 giugno 2003, n. 196, cd. Codice sulla "Privacy"**

La Camera di Commercio I.A.A. di ..... destinataria della presente dichiarazione e titolare del trattamento dei  
dati informa con la presente annotazione il dichiarante, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 13 del D.Lgs. 30 giugno 2003,  
n. 196, che i dati personali forniti con la dichiarazione stessa sono trattati, anche con modalità elettronica, al solo fine  
della partecipazione alla procedura di costituzione del Consiglio della medesima Camera di Commercio così come  
disciplinata dalla Legge regionale 9 agosto 1982, n. 7 e successive modifiche e dal relativo regolamento di attuazione;  
che il conferimento di tali dati è obbligatorio per consentire le predette finalità, con la conseguenza che la mancata  
comunicazione non consente la partecipazione alla procedura; che i dati saranno comunicati esclusivamente ai soggetti

<sup>33)</sup> L'allegato "E" è stato introdotto dall'art. 1, comma 12 del DPR n. 2 agosto 2012, n. 9/L, in sostituzione  
dell'allegato "A" precedentemente previsto dal DPR n. 8/L/2007.

espressamente previsti dalle norme sopra richiamate, che i diritti di cui all'articolo 7 del D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196, possono essere esercitati rivolgendosi al responsabile del loro trattamento indicato nell'apposita comunicazione pubblicata sul sito internet istituzionale della Camera di Commercio stessa.

<b>ALLEGATO F<sup>34)</sup></b> (articolo 3, comma 1) <b>INDIVIDUAZIONE DEI SETTORI ECONOMICI</b> <b>IN BASE ALLA CLASSIFICAZIONE ISTAT ATECO</b>	
Agricoltura	<b>A</b> Agricoltura, silvicoltura e pesca
Industria	<b>B</b> Estrazione dei minerali da cave e miniere
	<b>C</b> Attività manifatturiere
	<b>D</b> Fornitura di energia elettrica, gas, vapore e aria condizionata
	<b>E</b> Fornitura di acqua: reti fognarie, attività di gestione dei rifiuti e risanamento
	<b>F</b> Costruzioni
Commercio	<b>G</b> Commercio all'ingrosso e al dettaglio: riparazione di autoveicoli e motocicli
Turismo	<b>I</b> Attività di servizi di alloggio e di ristorazione
Trasporti e spedizioni	<b>H</b> Trasporto e magazzinaggio
Credito	<b>K64</b> Attività di servizi finanziari (escluse le assicurazioni sociali obbligatorie)
	<b>K661</b> Attività ausiliarie dei servizi finanziari
Assicurazioni	<b>K 65</b> Assicurazioni, riassicurazioni e fondi pensione (escluse le assicurazioni sociali obbligatorie)
	<b>K662</b> Attività ausiliarie delle assicurazioni e dei fondi pensione
	<b>K663</b> Attività di gestione dei fondi
Servizi alle imprese	<b>J</b> Servizi di informazione e comunicazione
	<b>L</b> Attività immobiliari
	<b>M</b> Attività professionali, scientifiche e tecniche
	<b>N</b> Noleggio, agenzie di viaggio, servizi di supporto alle imprese
Altri settori	<b>P</b> Istruzione
	<b>Q</b> Sanità e assistenza sociale
	<b>R</b> Attività sportive, di intrattenimento e di divertimento
	<b>S</b> Altre attività di servizi
	<b>T</b> Attività di famiglie e convivenze come datori di lavoro per personale domestico; produzione di beni e servizi indifferenziati per uso proprio da parte di famiglie e convivenze

<sup>34)</sup> L'allegato "F" è stato introdotto dall'art. 1, comma 12 del DPR n. 2 agosto 2012, n. 9/L, in sostituzione dell'allegato "A" precedentemente previsto dal DPR n. 8/L/2007.

**UNTERNEHMERORGANISATIONEN**  
**ERKLÄRUNG ZUM ERSATZ EINES NOTORIETÄTSAKTES**

(Art. 445 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 47)

**NICHT BEGLAUBIGUNGSPFLICHTIG – STEMPELSTEUERFREI**

(Art. 37 Abs. 1 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445)

In Kenntnis des Art. 47 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445;

Unbeschadet der Aberkennung der eventuell erhaltenen Vergünstigungen bei wahrheitswidriger Erklärung gemäß Art. 75 desselben DPR Nr. 445/2000;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 9. August 1982, Nr. 7 mit seinen späteren Änderungen sowie der entsprechenden Durchführungsverordnung;

**ERKLÄRT**

die/der Unterfertigte ..... ,  
geboren in ..... , Provinz .....  
am ..... , in ihrer/seiner Eigenschaft als gesetzliche Vertreterin/gesetzlicher Vertreter  
des Verbandes .....  
..... mit Sitz  
in ..... ,  
unter eigener Verantwortung zwecks Teilnahme an dem Verfahren für die Ernennung der Mitglieder  
des Kammerrates der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer .....

nachstehende Informationen und Angaben betreffend die Mitgliedstärke:

1) Name des Verbandes: .....  
.....  
.....

Sitz:.....  
.....

Telefon: ..... Fax: ..... E-Mail: .....

<sup>35)</sup> Die Anlage A wurde durch Art. 1 Abs. 12 des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L eingeführt und ersetzt die zuvor im DPRReg. Nr. 8/L/2007 vorgesehene Anlage A.

Name der eventuellen Bezugsperson für Erläuterungen oder Erklärungen: .....

.....

(Zutreffendes ankreuzen):

die Unternehmerorganisation ist seit mindestens drei Jahren im Gebiet der Provinz tätig, und  
zwar seit ...../...../.....

die Unternehmerorganisation ist im CNEL vertreten.

2) Art (anerkannter Verband, nicht anerkannter Verband, Sonstiges): .....

.....

.....

3) Zweck (satzungsmäßige Zielsetzungen angeben und Satzung beilegen): .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4) Ausmaß und Verteilung der Betriebsstellen: .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

5) erbrachte Dienste und im Gebiet \_\_\_\_\_ durchgeführte Tätigkeit:.....

.....

.....

.....

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

6) Mitgliedstärke:

## LANDWIRTSCHAFT

AUSZUFÜLLEN, FALLS KEINE ABSICHT BESTEHT, SICH AUCH AN DER AUTONOMEN VERTRETUNG DER **KLEINUNTERNEHMEN** ZU BETEILIGEN

Anzahl der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>..... eingetragenen Unternehmen<sup>(1)</sup>: ..... (Anzahl) laut dem bei der Handelskammer auf eigens dazu bestimmtem digitalem Datenträger hinterlegten Verzeichnis (Anlage B)

Anzahl der Beschäftigten<sup>(2)</sup> der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>..... eingetragenen Unternehmen im Gebiet der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer ..... (auch in Jahresabschnitten): ..... (Anzahl), wie folgt aufgeteilt:

- 1 – Inhaber, Gesellschafter und Unternehmensverwalter (Werkhersteller) .....
- 2 – Familienangehörige/Mithelfer .....
- 3 – Angestellte<sup>(3)</sup> .....

AUSZUFÜLLEN, FALLS DIE ABSICHT BESTEHT, SICH AUCH AN DER AUTONOMEN VERTRETUNG DER **KLEINUNTERNEHMEN** ZU BETEILIGEN

Anzahl der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>..... eingetragenen Unternehmen<sup>(1)</sup> – **ausgenommen die aus Bauern bestehende Unternehmen**: ..... (Anzahl) laut dem bei der Handelskammer auf eigens dazu bestimmtem digitalem Datenträger hinterlegten Verzeichnis (Anlage B)

Anzahl der Beschäftigten<sup>(2)</sup> der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>..... eingetragenen Unternehmen im Gebiet der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer ..... (auch in Jahresabschnitten) – **ausgenommen die aus Bauern bestehende Unternehmen**: ..... (Anzahl), wie folgt aufgeteilt:

- 1 – Inhaber, Gesellschafter und Unternehmensverwalter (Werkhersteller) .....
- 2 – Familienangehörige/Mithelfer .....
- 3 – Angestellte<sup>(3)</sup> .....

Anzahl der aus Bauern (Art. 6 des Gesetzes Nr. 203/1982) bestehenden bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>..... eingetragenen Unternehmen<sup>(1)</sup>: ..... (Anzahl) laut dem bei der Handelskammer auf eigens dazu bestimmtem digitalem Datenträger hinterlegten Verzeichnis (Anlage B)

Anzahl der als Bauern Beschäftigten<sup>(2)</sup> der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>..... eingetragenen Unternehmen im Gebiet der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer ..... (auch in Jahresabschnitten): ..... (Anzahl), wie folgt aufgeteilt:

- 1 – Inhaber, Gesellschafter und Unternehmensverwalter (Werkhersteller) .....
- 2 – Familienangehörige/Mithelfer .....
- 3 – Angestellte<sup>(3)</sup> .....

## **INDUSTRIE**

### AUSZUFÜLLEN, FALLS KEINE ABSICHT BESTEHT, SICH AUCH AN DER AUTONOMEN VERTRETUNG DER **KLEINUNTERNEHMEN** ZU BETEILIGEN

Anzahl der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>..... eingetragenen  
Unternehmen<sup>(1)</sup>: ..... (Anzahl) laut dem bei der Handelskammer auf eigens dazu  
bestimmtem digitalem Datenträger hinterlegten Verzeichnis (Anlage B)

Anzahl der Beschäftigten<sup>(2)</sup> der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>.....  
eingetragenen Unternehmen im Gebiet der Handels-, Industrie-, Handwerks- und  
Landwirtschaftskammer ..... (auch in Jahresabschnitten): ..... (Anzahl), wie folgt  
aufgeteilt:

- 1 – Inhaber, Gesellschafter und Unternehmensverwalter (Werkhersteller) .....
- 2 – Familienangehörige/Mithelfer .....
- 3 – Angestellte<sup>(3)</sup> .....

### AUSZUFÜLLEN, FALLS DIE ABSICHT BESTEHT, SICH AUCH AN DER AUTONOMEN VERTRETUNG DER **KLEINUNTERNEHMEN** ZU BETEILIGEN

Anzahl der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>..... eingetragenen  
Unternehmen<sup>(1)</sup> – **ausgenommen diejenigen mit weniger als 50 Angestellten**: .....  
(Anzahl) laut dem bei der Handelskammer auf eigens dazu bestimmtem digitalem Datenträger  
hinterlegten Verzeichnis (Anlage B)

Anzahl der Beschäftigten<sup>(2)</sup> der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>.....  
eingetragenen Unternehmen – **ausgenommen diejenigen mit weniger als 50 Angestellten** –  
im Gebiet der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer ..... (auch in  
Jahresabschnitten): ..... (Anzahl), wie folgt aufgeteilt:

- 1 – Inhaber, Gesellschafter und Unternehmensverwalter (Werkhersteller) .....
- 2 – Familienangehörige/Mithelfer .....
- 3 – Angestellte<sup>(3)</sup> .....

Anzahl der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>..... eingetragenen  
Unternehmen<sup>(1)</sup> mit weniger als 50 Angestellten: ..... (Anzahl) laut dem bei der  
Handelskammer auf eigens dazu bestimmten digitalem Datenträger hinterlegtem Verzeichnis  
(Anlage B)

Anzahl der Beschäftigten<sup>(2)</sup> der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>.....  
eingetragenen Unternehmen mit weniger als 50 Angestellten im Gebiet der Handels-, Industrie-,  
Handwerks- und Landwirtschaftskammer ..... (auch in Jahresabschnitten): .....  
(Anzahl), wie folgt aufgeteilt:

- 1 – Inhaber, Gesellschafter und Unternehmensverwalter (Werkhersteller) .....
- 2 – Familienangehörige/Mithelfer .....
- 3 – Angestellte<sup>(3)</sup> .....

## HANDEL

### AUSZUFÜLLEN, FALLS KEINE ABSICHT BESTEHT, SICH AUCH AN DER AUTONOMEN VERTRETUNG DER **KLEINUNTERNEHMEN** ZU BETEILIGEN

Anzahl der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>..... eingetragenen  
Unternehmen<sup>(1)</sup>: ..... (Anzahl) laut dem bei der Handelskammer auf eigens dazu  
bestimmtem digitalem Datenträger hinterlegten Verzeichnis (Anlage B)

Anzahl der Beschäftigten<sup>(2)</sup> der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>.....  
eingetragenen Unternehmen im Gebiet der Handels-, Industrie-, Handwerks- und  
Landwirtschaftskammer ..... (auch in Jahresabschnitten): ..... (Anzahl), wie folgt  
aufgeteilt:

- |  |       |
|--|-------|
| 1 – Inhaber, Gesellschafter und Unternehmensverwalter (Werkhersteller) | ..... |
| 2 – Familienangehörige/Mithelfer                                       | ..... |
| 3 – Angestellte <sup>(3)</sup>   | ..... |

### AUSZUFÜLLEN, FALLS DIE ABSICHT BESTEHT, SICH AUCH AN DER AUTONOMEN VERTRETUNG DER **KLEINUNTERNEHMEN** ZU BETEILIGEN

Anzahl der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>..... eingetragenen  
Unternehmen<sup>(1)</sup> – **ausgenommen diejenigen, die in der Sondersektion des Handelsregisters  
der Kleinunternehmen eingetragen sind**: ..... (Anzahl) laut dem bei der Handelskammer  
auf eigens dazu bestimmten digitalem Datenträger hinterlegtem Verzeichnis (Anlage B)

Anzahl der Beschäftigten<sup>(2)</sup> der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>.....  
eingetragenen Unternehmen – **ausgenommen diejenigen, die in der Sondersektion des  
Handelsregisters der Kleinunternehmen eingetragen sind** – im Gebiet der Handels-,  
Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer ..... (auch in Jahresabschnitten):  
..... (Anzahl), wie folgt aufgeteilt:

- |  |       |
|--|-------|
| 1 – Inhaber, Gesellschafter und Unternehmensverwalter (Werkhersteller) | ..... |
| 2 – Familienangehörige/Mithelfer                                       | ..... |
| 3 – Angestellte <sup>(3)</sup>   | ..... |

Anzahl der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>..... eingetragenen  
Unternehmen<sup>(1)</sup>, die in der Sondersektion des Handelsregisters der Kleinunternehmen  
eingetragen sind: Anzahl ..... laut dem bei der Handelskammer auf eigens dazu  
bestimmtem digitalem Datenträger hinterlegten Verzeichnis (Anlage B)

Anzahl der Beschäftigten<sup>(2)</sup> der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>.....  
eingetragenen Unternehmen, die in der Sondersektion des Handelsregisters der  
Kleinunternehmen eingetragen sind, im Gebiet der Handels-, Industrie-, Handwerks- und  
Landwirtschaftskammer ..... (auch in Jahresabschnitten): Anzahl ....., wie folgt  
aufgeteilt:

- |  |       |
|--|-------|
| 1 – Inhaber, Gesellschafter und Unternehmensverwalter (Werkhersteller) | ..... |
| 2 – Familienangehörige/Mithelfer                                       | ..... |
| 3 – Angestellte <sup>(3)</sup>   | ..... |

## **HANDWERK**

Anzahl der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>..... eingetragenen Unternehmen<sup>(1)</sup>: ..... (Anzahl) laut dem bei der Handelskammer auf eigens dazu bestimmtem digitalem Datenträger hinterlegten Verzeichnis (Anlage B)

Anzahl der Beschäftigten<sup>(2)</sup> der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>..... eingetragenen Unternehmen im Gebiet der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer ..... (auch in Jahresabschnitten): ..... (Anzahl), wie folgt aufgeteilt:

- |  |       |
|--|-------|
| 1 – Inhaber, Gesellschafter und Unternehmensverwalter (Werkhersteller) | ..... |
| 2 – Familienangehörige/Mithelfer                                       | ..... |
| 3 – Angestellte <sup>(3)</sup>   | ..... |

## **GENOSSENSCHAFTSWESEN**

Anzahl der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>..... eingetragenen Unternehmen<sup>(1)</sup>: ..... (Anzahl) laut dem bei der Handelskammer auf eigens dazu bestimmtem digitalem Datenträger hinterlegten Verzeichnis (Anlage B)

Anzahl der Beschäftigten<sup>(2)</sup> der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>..... eingetragenen Unternehmen im Gebiet der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer ..... (auch in Jahresabschnitten): ..... (Anzahl), wie folgt aufgeteilt:

- |  |       |
|--|-------|
| 1 – Inhaber, Gesellschafter und Unternehmensverwalter (Werkhersteller) | ..... |
| 2 – Familienangehörige/Mithelfer                                       | ..... |
| 3 – Angestellte <sup>(3)</sup>   | ..... |

Anzahl der Gesellschafter, die zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>..... den Gesellschaften in Form einer Genossenschaft angeschlossen sind: ..... (Anzahl)

## **FREMDENERKEHR**

Anzahl der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>..... eingetragenen Unternehmen<sup>(1)</sup>: ..... (Anzahl) laut dem bei der Handelskammer auf eigens dazu bestimmtem digitalem Datenträger hinterlegten Verzeichnis (Anlage B)

Anzahl der Beschäftigten<sup>(2)</sup> der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>..... eingetragenen Unternehmen im Gebiet der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer ..... (auch in Jahresabschnitten): ..... (Anzahl), wie folgt aufgeteilt:

- |  |       |
|--|-------|
| 1 – Inhaber, Gesellschafter und Unternehmensverwalter (Werkhersteller) | ..... |
| 2 – Familienangehörige/Mithelfer                                       | ..... |
| 3 – Angestellte <sup>(3)</sup>   | ..... |

## **TRANSPORT- UND SPEDITIONSWESEN**

Anzahl der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>..... eingetragenen Unternehmen<sup>(1)</sup>: ..... (Anzahl) laut dem bei der Handelskammer auf eigens dazu bestimmtem digitalem Datenträger hinterlegten Verzeichnis (Anlage B)

Anzahl der Beschäftigten<sup>(2)</sup> der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>..... eingetragenen Unternehmen im Gebiet der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer ..... (auch in Jahresabschnitten): ..... (Anzahl), wie folgt aufgeteilt:

- |  |       |
|--|-------|
| 1 – Inhaber, Gesellschafter und Unternehmensverwalter (Werkhersteller) | ..... |
| 2 – Familienangehörige/Mithelfer                                       | ..... |
| 3 – Angestellte <sup>(3)</sup>   | ..... |

## **KREDITWESEN**

Anzahl der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>..... eingetragenen Unternehmen<sup>(1)</sup>: ..... (Anzahl) laut dem bei der Handelskammer auf eigens dazu bestimmtem digitalem Datenträger hinterlegten Verzeichnis (Anlage B)

Anzahl der Beschäftigten<sup>(2)</sup> der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>..... eingetragenen Unternehmen im Gebiet der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer ..... (auch in Jahresabschnitten): ..... (Anzahl), wie folgt aufgeteilt:

- |  |       |
|--|-------|
| 1 – Inhaber, Gesellschafter und Unternehmensverwalter (Werkhersteller) | ..... |
| 2 – Familienangehörige/Mithelfer                                       | ..... |
| 3 – Angestellte <sup>(3)</sup>   | ..... |

## **UNTERNEHMENSBEZOGENE DIENSTLEISTUNGEN**

Anzahl der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>..... eingetragenen Unternehmen<sup>(1)</sup>: ..... (Anzahl) laut dem bei der Handelskammer auf eigens dazu bestimmtem digitalem Datenträger hinterlegten Verzeichnis (Anlage B)

Anzahl der Beschäftigten<sup>(2)</sup> der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>..... eingetragenen Unternehmen im Gebiet der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer ..... (auch in Jahresabschnitten): ..... (Anzahl), wie folgt aufgeteilt:

- |  |       |
|--|-------|
| 1 – Inhaber, Gesellschafter und Unternehmensverwalter (Werkhersteller) | ..... |
| 2 – Familienangehörige/Mithelfer                                       | ..... |
| 3 – Angestellte <sup>(3)</sup>   | ..... |

## **ANDERE SEKTOREN**

Anzahl der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>..... eingetragenen Unternehmen<sup>(1)</sup>: ..... (Anzahl) laut dem bei der Handelskammer auf eigens dazu bestimmtem digitalem Datenträger hinterlegten Verzeichnis (Anlage B)

Anzahl der Beschäftigten<sup>(2)</sup> der bei der Unternehmerorganisation zum 31. Dezember<sup>(\*)</sup>.....  
eingetragenen Unternehmen im Gebiet der Handels-, Industrie-, Handwerks- und  
Landwirtschaftskammer ..... (auch in Jahresabschnitten): ..... (Anzahl), wie folgt  
aufgeteilt:

- 1 – Inhaber, Gesellschafter und Unternehmensverwalter (Werkhersteller) .....
- 2 – Familienangehörige/Mithelfer .....
- 3 – Angestellte<sup>(3)</sup> .....

Die/Der Unterfertigte erklärt, dass die Daten betreffend die Anzahl der Beschäftigten wie folgt eingeholt wurden:

(Zutreffendes ankreuzen)

- direkt bei den zusammengeschlossenen Unternehmen durch Erklärung ihrer gesetzlichen Vertreterin/ihres gesetzlichen Vertreters;
- bei Vorsorge- und Fürsorgekörperschaften;
- Sonstiges (genaue Angabe)

(\*) Das Bezugsjahr ist jenes vor der Datenerhebung.

(1) Anzahl der Unternehmen, die die in den Bestimmungen und in der Satzung enthaltenen anwendbaren Pflichten erfüllen und die im Handelsregister der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer ..... eingetragen oder vermerkt sind, oder der im entsprechenden Verzeichnis der Wirtschafts- und Verwaltungsdaten (VWV) eingetragenen Betriebsstätten

(2) Anzahl der Beschäftigten der bei der Unternehmerorganisation eingetragenen Unternehmen, die im Handelsregister der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer ..... eingetragen oder vermerkt sind, oder der im entsprechenden Verzeichnis der Wirtschafts- und Verwaltungsdaten (VWV) eingetragenen Betriebsstätten

(3) Zu diesen Zwecken gelten als *Angestellte* alle Arbeitnehmer (auch die, die für die Verwaltung des Unternehmens verantwortlich sind), und zwar die leitenden Angestellten, die höheren Angestellten, die Angestellten und die Arbeiter mit Vollzeitbeschäftigung, die Lehrlinge, die Heimarbeiter, die Arbeitnehmer in Lohnausgleichskasse, die in der Gehaltsliste eingetragenen Mitglieder der Genossenschaften, die stillen Gesellschafter, deren Beitrag in einer Arbeitsleistung besteht, die Studierenden, die formell zum Produktionsprozess beitragen und als Gegenleistung ein Einkommen und/oder eine Ausbildung erhalten.

Ausgenommen sind die Personen mit einem Vertrag für kontinuierliche und koordinierte Mitarbeit, die Leiharbeiter, die Gesellschafter und Verwaltungsratsmitglieder, die mit Rechnungen entlohnt werden, und die Freiwilligen.

Es wird der jährliche Durchschnitt der Beschäftigten mit Bezug auf das Jahr vor der Datenerhebung berechnet. Deshalb kann ein einziger Saisonarbeiter oder Teilzeitbeschäftigter keinesfalls als ganze Einheit angegeben werden.

Die/Der Unterfertigte erklärt schließlich, die Information am Fuße des Formulars und die auf der Webseite der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer ..... angegebenen entsprechenden zusätzlichen Informationen zur Kenntnis genommen zu haben.

Datum .....

Stempel  
Verband/Organisation

Unterschrift der gesetzlichen  
Vertreterin/des gesetzlichen Vertreters<sup>(\*)</sup>

(\*) Im Sinne des Art. 38 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 ist die Beglaubigung der Unterschrift nicht erforderlich, wenn die Unterzeichnung dieser Erklärung in Anwesenheit des Beamten erfolgt, der die Unterlagen entgegennimmt, oder wenn die unterzeichnete Erklärung zusammen mit einer (nicht beglaubigten) Fotokopie eines Ausweises des Unterzeichners vorgelegt wird.

**Mitteilung im Sinne und für die Wirkungen des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. Juni 2003, Nr. 196 – sog. Datenschutzkodex**

Die Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer ....., die diese Erklärung erhält und für die Verarbeitung der Daten zuständig ist, informiert im Sinne und für die Wirkungen des Art. 13 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. Juni 2003, Nr. 196 die erklärende Person, dass die hiermit übermittelten personenbezogenen Daten einzig und allein zum Zwecke der Teilnahme an dem Verfahren für die Zusammensetzung des Kammerrates der Handelskammer gemäß Regionalgesetz vom 9. August 1982, Nr. 7 mit seinen späteren Änderungen und gemäß der entsprechenden Durchführungsverordnung – auch elektronisch – verarbeitet werden. Überdies ist die Angabe dieser Daten zu den genannten Zwecken obligatorisch, so dass die Teilnahme an dem Verfahren untersagt ist, wenn sie nicht mitgeteilt werden. Ferner werden die Daten ausschließlich an die in den oben erwähnten Bestimmungen vorgesehenen Personen mitgeteilt. Die Rechte gemäß Art. 7 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. Juni 2003, Nr. 196 können ausgeübt werden, indem der für ihre Verarbeitung Verantwortliche kontaktiert wird, der in der eigens dazu bestimmten auf der offiziellen Webseite der Handelskammer veröffentlichten Mitteilung angegeben ist.

**VERZEICHNIS DER ANGESCHLOSSENEN UNTERNEHMEN**  
**ERKLÄRUNG ZUM ERSATZ EINES NOTORIETÄTSAKTES**

(Art. 47 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445)

**NICHT BEGLAUBIGUNGSPFLICHTIG – STEMPELSTEUERFREI**

(Art. 37 Abs. 1 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445)

(ausschließlich auf digitalem Datenträger zu hinterlegen)

In Kenntnis des Art. 47 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445;

Unbeschadet der Aberkennung der eventuell erhaltenen Vergünstigungen bei wahrheitswidriger Erklärung gemäß Art. 75 desselben DPR Nr. 445/2000;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 9. August 1982, Nr. 7 mit seinen späteren Änderungen sowie der entsprechenden Durchführungsverordnung;

**ERKLÄRT**

die/der Unterfertigte ....., gesetzliche  
 Vertreterin/gesetzlicher Vertreter des Verbandes  
 .....

mit Sitz in ....., geboren am .....

in ..... zwecks Teilnahme an der Zuteilung des Sitzes/der  
 Sitze für den Sektor ..... im Kammerrat der Handels-, Industrie-,  
 Handwerks- und Landwirtschaftskammer ..... unter eigener Verantwortung, dass zum 31.  
 Dezember<sup>(\*)</sup> ..... nachstehendes Verzeichnis der angeschlossenen Unternehmen, die die  
 Mitgliedsbeiträge ordnungsgemäß im Sinne der geltenden Bestimmungen eingezahlt haben,  
 vorliegt:

lauf. Nr. (1)	Steuernummer	Bezeichnung und Firma (2)	VWV-Nr. (3)
	Anschrift (4)	Stadt	ATECO-Kode
lauf. Nr. (1)	Steuernummer	Bezeichnung und Firma (2)	VWV-Nr. (3)
	Anschrift (4)	Stadt	ATECO-Kode

<sup>36)</sup> Die Anlage B wurde durch Art. 1 Abs. 12 des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L eingeführt und ersetzt die zuvor im DPRReg. Nr. 8/L/2007 vorgesehene Anlage A.

lauf. Nr. (1)	Steuernummer	Bezeichnung und Firma (2)	VWV-Nr. (3)
Anschrift (4)		Stadt	ATECO-Kode
lauf. Nr. (1)	Steuernummer	Bezeichnung und Firma (2)	VWV-Nr. (3)
Anschrift (4)		Stadt	ATECO-Kode

lauf. Nr. (1)	Steuernummer	Bezeichnung und Firma (2)	VWV-Nr. (3)
Anschrift (4)		Stadt	ATECO-Kode

lauf. Nr. (1)	Steuernummer	Bezeichnung und Firma (2)	VWV-Nr. (3)
Anschrift (4)		Stadt	ATECO-Kode

lauf. Nr. (1)	Steuernummer	Bezeichnung und Firma (2)	VWV-Nr. (3)
Anschrift (4)		Stadt	ATECO-Kode

(\*) Das Bezugsjahr ist jenes vor der Datenerhebung.

(1) Für jedes angeführte Unternehmen/jede angeführte Betriebsstätte eine laufende Nummer angeben.

(2) Genaue Daten angeben, so dass die im HR nicht enthaltenen Unternehmen nicht ausgeschlossen werden.

(3) Für die Betriebsstätten anzugeben.

(4) Anschrift des Sitzes oder der angeführten Betriebsstätte.

Die/Der Unterfertigte erklärt schließlich, die Information am Fuße des Formulars und die auf der Webseite der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer ..... angegebenen entsprechenden zusätzlichen Informationen zur Kenntnis genommen zu haben.

Datum .....

Stempel  
Verband/Organisation

Unterschrift der gesetzlichen  
Vertreterin/des gesetzlichen  
Vertreters<sup>(\*)</sup>

(\*) Im Sinne des Art. 38 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 ist die Beglaubigung der Unterschrift nicht erforderlich, wenn die Unterzeichnung dieser Erklärung in Anwesenheit des Beamten erfolgt, der die Unterlagen entgegennimmt, oder wenn die unterzeichnete Erklärung zusammen mit einer (nicht beglaubigten) Fotokopie eines Ausweises des Unterzeichners vorgelegt wird.

**Mitteilung im Sinne und für die Wirkungen des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. Juni 2003, Nr. 196 – sog. Datenschutzkodex**

Die Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer ....., die diese Erklärung erhält und für die Verarbeitung der Daten zuständig ist, informiert im Sinne und für die Wirkungen des Art. 13 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. Juni 2003, Nr. 196 die erklärende Person, dass die hiermit übermittelten personenbezogenen Daten einzig und allein zum Zwecke der Teilnahme an dem Verfahren für die Zusammensetzung des Kammerrates der Handelskammer gemäß Regionalgesetz vom 9. August 1982, Nr. 7 mit seinen späteren Änderungen und gemäß der entsprechenden Durchführungsverordnung – auch elektronisch – verarbeitet werden. Überdies ist die Angabe dieser Daten zu den genannten Zwecken obligatorisch, so dass die Teilnahme an dem Verfahren untersagt ist, wenn sie nicht mitgeteilt werden. Ferner werden die Daten ausschließlich an die in den oben erwähnten Bestimmungen vorgesehenen Personen mitgeteilt. Die Rechte gemäß Art. 7 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. Juni 2003, Nr. 196 können ausgeübt werden, indem der für ihre Verarbeitung Verantwortliche kontaktiert wird, der in der eigens dazu bestimmten auf der offiziellen Webseite der Handelskammer veröffentlichten Mitteilung angegeben ist.

**GEWERKSCHAFTEN UND VERBRAUCHERSCHUTZVERBÄNDE**  
**ERKLÄRUNG ZUM ERSATZ EINES NOTORIETÄTSAKTES**

(Art. 47 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445)

**NICHT BEGLAUBIGUNGSPFLICHTIG – STEMPELSTEUERFREI**

(Art. 37 Abs. 1 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445)

In Kenntnis des Art. 47 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445; Unbeschadet der Aberkennung der eventuell erhaltenen Vergünstigungen bei wahrheitswidriger Erklärung gemäß Art. 75 desselben DPR Nr. 445/2000;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 9. August 1982, Nr. 7 mit seinen späteren Änderungen sowie der entsprechenden Durchführungsverordnung;

**ERKLÄRT**

die/der Unterfertigte ..... ,  
geboren am ..... in....., Provinz.....  
in ihrer/seiner Eigenschaft als gesetzliche Vertreterin/gesetzlicher Vertreter von .....  
..... mit Sitz  
in ..... ,  
unter eigener Verantwortung zwecks Teilnahme an der Zuteilung des Sitzes für die  
Arbeitnehmer/Verbraucher (Nichtzutreffendes streichen) im Kammerrat der Handels-, Industrie-,  
Handwerks- und Landwirtschaftskammer .....

nachstehende Informationen und Angaben betreffend die Mitgliedstärke:

1) Name der Gewerkschaft/des Verbraucherschutzverbands (Nichtzutreffendes streichen).....

.....

Sitz:.....

Telefon: ..... Fax: ..... E-Mail: .....

Name der eventuellen Bezugsperson für Erläuterungen oder Erklärungen: .....

.....

Die Gewerkschaft/der Verbraucherschutzverband (Nichtzutreffendes streichen) ist seit mindestens drei Jahren im Gebiet der Provinz ..... tätig, und zwar seit ...../...../.....

2) Ausmaß und Verteilung der Betriebsstellen: .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

<sup>37)</sup> Die Anlage C wurde durch Art. 1 Abs. 12 des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L eingeführt und ersetzt die zuvor im DPRReg. Nr. 8/L/2007 vorgesehene Anlage A.

.....  
.....  
.....  
.....

3) erbrachte Dienste und im Gebiet \_\_\_\_\_ durchgeführte Tätigkeit: .....

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

4) Die Anzahl der bei der Gewerkschaft/dem Verbraucherschutzverband zum 31. Dezember<sup>(2)</sup> ..... eingetragenen Personen<sup>(1)</sup> laut dem bei der Handelskammer auf eigens dazu bestimmtem digitalem Datenträger hinterlegten Verzeichnis (Anlage D) beträgt.....

Die/Der Unterfertigte erklärt schließlich, die Information am Fuße des Formulars und die auf der Webseite der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer ..... angegebenen entsprechenden zusätzlichen Informationen zur Kenntnis genommen zu haben.

Datum .....

Stempel  
Verband/Organisation

Unterschrift der gesetzlichen  
Vertreterin/des gesetzlichen  
Vertreters<sup>(\*)</sup>

(1) Die Anzahl der Eingetragenen bezieht sich:  
im Falle von Gewerkschaften: auf die bei Unternehmen des Gebiets der Handelskammer eingetragenen Angestellten, ausgenommen die Rentner,  
Im Falle von Verbraucherschutzverbänden: auf die Personen des Gebiets der Handelskammer, die in dem von den Organisationen laut Art. 137 Abs. 2, Buchst. b) des gesetzesvertretenden Dekretes vom 6. September 2005, Nr. 206 geführten Verzeichnis bzw. in den Verzeichnissen eingetragen sind, die von den aufgrund der einschlägigen Regionalgesetze anerkannten Verbänden geführt werden.

(2) Das Bezugsjahr ist jenes vor der Datenerhebung.

(\*) Im Sinne des Art. 38 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 ist die Beglaubigung der Unterschrift nicht erforderlich, wenn die Unterzeichnung dieser Erklärung in Anwesenheit des Beamten erfolgt, der die Unterlagen entgegennimmt, oder wenn die unterzeichnete Erklärung zusammen mit einer (nicht beglaubigten) Fotokopie eines Ausweises des Unterzeichners vorgelegt wird.

Die Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer ....., die diese Erklärung erhält und für die Verarbeitung der Daten zuständig ist, informiert im Sinne und für die Wirkungen des Art. 13 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. Juni 2003, Nr. 196 die erklärende Person, dass die hiermit übermittelten personenbezogenen Daten einzig und allein zum Zwecke der Teilnahme an dem Verfahren für die Zusammensetzung des Kammerrates der Handelskammer gemäß Regionalgesetz vom 9. August 1982, Nr. 7 mit seinen späteren Änderungen und gemäß der entsprechenden Durchführungsverordnung – auch elektronisch – verarbeitet werden. Überdies ist die Angabe dieser Daten zu den genannten Zwecken obligatorisch, so dass die Teilnahme an dem Verfahren untersagt ist, wenn sie nicht mitgeteilt werden. Ferner werden die Daten ausschließlich an die in den oben erwähnten Bestimmungen vorgesehenen Personen mitgeteilt. Die Rechte gemäß Art. 7 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. Juni 2003, Nr. 196 können ausgeübt werden, indem der für ihre Verarbeitung Verantwortliche kontaktiert wird, der in der eigens dazu bestimmten auf der offiziellen Webseite der Handelskammer veröffentlichten Mitteilung angegeben ist.

**VERZEICHNIS DER EINGETRAGENEN**  
**ERKLÄRUNG ZUM ERSATZ EINES NOTORIETÄTSAKTES**

(Art. 47 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445)

**NICHT BEGLAUBIGUNGSPFLICHTIG – STEMPELSTEUERFREI**

(Art. 37 Abs.1 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445)

(ausschließlich auf digitalem Datenträger zu hinterlegen)

In Kenntnis des Art. 47 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445;

Unbeschadet der Aberkennung der eventuell erhaltenen Vergünstigungen bei wahrheitswidriger Erklärung gemäß Art. 75 desselben DPR Nr. 445/2000;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 9. August 1982, Nr. 7 mit seinen späteren Änderungen sowie der entsprechenden Durchführungsverordnung;

E R K L Ä R T

die/der unterfertigte ....., gesetzliche Vertreterin/gesetzlicher Vertreter des Verbandes .....,  
mit Sitz in ....., geboren am .....  
in .....

zwecks Teilnahme an der Zuteilung des Sitzes für die Arbeitnehmer/Verbraucher (Nichtzutreffendes streichen) im Kammerrat der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern ..... unter eigener Verantwortung,

dass zum 31. Dezember (\*) ..... für das Gebiet der Provinz ..... folgendes Verzeichnis der eingetragenen Personen<sup>(1)</sup> vorliegt:

Lfd. Nr. (2)	Vorname	Zuname	Sonstiges über die eingetragene Person (3)
Lfd. Nr. (2)	Vorname	Zuname	Sonstiges über die eingetragene Person (3)
Lfd. Nr. (2)	Vorname	Zuname	Sonstiges über die eingetragene Person (3)

<sup>38)</sup> Die Anlage D wurde durch Art. 1 Abs. 12 des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L eingeführt und ersetzt die zuvor im DPRReg. Nr. 8/L/2007 vorgesehene Anlage A.

Lfd. Nr. (2)	Vorname	Zuname	Sonstiges über die eingetragene Person (3)
Lfd. Nr. . (2)	Vorname	Zuname	Sonstiges über die eingetragene Person (3)

(\* ) Das Bezugsjahr ist jenes vor der Datenerhebung.

- (1) Die Anzahl der Eingetragenen bezieht sich:  
im Falle von Gewerkschaften, auf die bei Unternehmen des Gebiets der Handelskammer eingetragenen Angestellten, ausgenommen die Rentner;  
im Falle von Verbraucherschutzverbänden auf die Personen des Gebiets der Handelskammer, die in dem von den Organisationen laut Art. 137 Abs. 2 Buchst. b) des gesetzesvertretenden Dekrets vom 6. September 2005, Nr. 206 geführten Verzeichnis bzw. in den Verzeichnissen eingetragen sind, die von den aufgrund der einschlägigen Regionalgesetze anerkannten Verbänden geführt werden.
- (2) Für jeden angeführten Namen eine laufende Nummer angeben;
- (3) Mindestens eines der folgenden Daten angeben: Geburtsort und -datum bzw. Anschrift des Wohnsitzes oder des Domizils oder des Arbeitsplatzes (genaue Angabe) bzw. sonstige für die Identifizierung nützliche Informationen. Die angegebenen Daten müssen mit jenen übereinstimmen, die der Verband anlässlich der Eintragung eingeholt hat oder für die Zwecke der Beziehungen mit der eingetragenen Person benutzt.

Die/Der Unterfertigte erklärt schließlich, die Information am Fuße des Formulars und die auf der Webseite der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer ..... angegebenen entsprechenden zusätzlichen Informationen zur Kenntnis genommen zu haben.

Datum .....

Stempel  
Verband/Organisation

Unterschrift der gesetzlichen  
Vertreterin/des gesetzlichen  
Vertreters<sup>(\*)</sup>

(\* ) Im Sinne des Art. 38 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 ist die Beglaubigung der Unterschrift nicht erforderlich, wenn die Unterzeichnung dieser Erklärung in Anwesenheit des Beamten erfolgt, der die Unterlagen entgegennimmt, oder wenn die unterzeichnete Erklärung zusammen mit einer (nicht beglaubigten) Fotokopie eines Ausweises des Unterzeichners vorgelegt wird.

**Mitteilung im Sinne und für die Wirkungen des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. Juni 2003, Nr. 196 – sog. Datenschutzkodex**

Die Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer ....., die diese Erklärung erhält und für die Verarbeitung der Daten zuständig ist, informiert im Sinne und für die Wirkungen des Art. 13 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. Juni 2003, Nr. 196 die erklärende Person, dass die hiermit übermittelten personenbezogenen Daten einzig und allein zum Zwecke der Teilnahme an dem Verfahren für die Zusammensetzung des Kammerrates der Handelskammer gemäß Regionalgesetz vom 9. August 1982, Nr. 7 mit seinen späteren Änderungen und gemäß der entsprechenden Durchführungsverordnung – auch elektronisch – verarbeitet werden. Überdies ist die Angabe dieser Daten zu den genannten Zwecken obligatorisch, so dass die Teilnahme an dem Verfahren untersagt ist, wenn sie nicht mitgeteilt werden. Ferner werden die Daten ausschließlich an die in den oben erwähnten Bestimmungen vorgesehenen Personen mitgeteilt. Die Rechte gemäß Art. 7 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. Juni 2003, Nr. 196 können ausgeübt werden, indem der für ihre Verarbeitung Verantwortliche kontaktiert wird, der in der eigens dazu bestimmten auf der offiziellen Webseite der Handelskammer veröffentlichten Mitteilung angegeben ist.

## ZUSAMMENSCHLUSSEKKLÄRUNG

Die unterfertigten.....

- Frau/Herr..... geboren am ..... in .....,  
gesetzliche Vertreterin/gesetzlicher Vertreter von ....., mit  
Rechtssitz in .....,
- Frau/Herr..... geboren am ..... in .....,  
gesetzliche Vertreterin/gesetzlicher Vertreter von ....., mit  
Rechtssitz in .....
- Frau/Herr..... geboren am ..... in .....,  
gesetzliche Vertreterin/gesetzlicher Vertreter von ....., mit  
Rechtssitz in .....

### E R K L Ä R E N,

dass sie sich zusammengeschlossen an der Zuteilung des Sitzes/der Sitze für den Sektor/die Sektoren ..... im Kammerrat der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer beteiligen.

Deshalb legen sie die gemäß den geltenden Bestimmungen erforderlichen Daten und Informationen getrennt vor.

Überdies verpflichten sie sich, zusammengeschlossen an dem Verfahren für die Ernennung der Mitglieder des Kammerrates der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer ..... teilzunehmen.

Die Unterfertigten erklären schließlich, die Information am Fuße des Formulars und die auf der Webseite der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer ..... angegebenen entsprechenden zusätzlichen Informationen zur Kenntnis genommen zu haben.

Datum .....

Unterschrift der erklärenden Personen<sup>(\*)</sup> .....

.....

.....

(\*) Im Sinne des Art. 38 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 ist die Beglaubigung der Unterschrift nicht erforderlich, wenn die Unterzeichnung dieser Erklärung in Anwesenheit des Beamten erfolgt, der die Unterlagen entgegennimmt, oder wenn die unterzeichnete Erklärung zusammen mit einer (nicht beglaubigten) Fotokopie eines Ausweises des Unterzeichners vorgelegt wird.

### **Mitteilung im Sinne und für die Wirkungen des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. Juni 2003, Nr. 196 – sog. Datenschutzkodex**

Die Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer ....., die diese Erklärung erhält und für die Verarbeitung der Daten zuständig ist, informiert im Sinne und für die Wirkungen des Art. 13 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. Juni 2003, Nr. 196 die erklärende Person, dass die hiermit übermittelten personenbezogenen Daten einzig und allein zum Zwecke der Teilnahme an dem Verfahren für die Zusammensetzung des Kammerrates der Handelskammer gemäß Regionalgesetz vom 9. August 1982, Nr. 7 mit seinen späteren Änderungen und gemäß der entsprechenden Durchführungsverordnung – auch elektronisch – verarbeitet werden. Überdies ist die Angabe dieser Daten zu den genannten Zwecken obligatorisch, so dass die Teilnahme an dem Verfahren untersagt ist, wenn sie nicht mitgeteilt werden. Ferner werden die Daten ausschließlich an die in den oben erwähnten Bestimmungen vorgesehenen Personen mitgeteilt. Die Rechte gemäß Art. 7 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. Juni 2003, Nr. 196 können

<sup>39)</sup> Die Anlage E wurde durch Art. 1 Abs. 12 des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L eingeführt und ersetzt die zuvor im DPRReg. Nr. 8/L/2007 vorgesehene Anlage A.

ausgeübt werden, indem der für ihre Verarbeitung Verantwortliche kontaktiert wird, der in der eigens dazu bestimmten auf der offiziellen Webseite der Handelskammer veröffentlichten Mitteilung angegeben ist.

<b>ANLAGE F<sup>40)</sup></b> (Art. 3 Abs. 1) BESTIMMUNG DER WIRTSCHAFTSSEKTOREN AUFGRUND DER ISTAT-KLASSIFIKATION ATECO	
Landwirtschaft	<b>A</b> Land- und Forstwirtschaft, Fischerei
Industrie	<b>B</b> Bergbau und Steinbrüche
	<b>C</b> Verarbeitendes Gewerbe
	<b>D</b> Lieferung von Strom, Gas, Dampf und Klimaanlage
	<b>E</b> Wasserlieferung: häusliche Abwässer, Abfallbewirtschaftung, Sanierung
	<b>F</b> Baugewerbe
Handel	<b>G</b> Groß- und Einzelhandel: Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern
Fremdenverkehr	<b>I</b> Beherbergungsbetriebe und Gaststätten
Transport- und Speditionswesen	<b>H</b> Transport und Lagerung
Kreditwesen	<b>K64</b> Finanzdienstleistungen (ausgenommen die obligatorischen Sozialversicherungen)
	<b>K661</b> Zusätzliche Tätigkeiten im Bereich der Finanzdienstleistungen
Versicherungen	<b>K 65</b> Versicherungen, Rückversicherungen und Rentenfonds (ausgenommen die obligatorischen Sozialversicherungen)
	<b>K662</b> Zusätzliche Tätigkeiten im Bereich der Versicherungen und Rentenfonds
	<b>K663</b> Fondsverwaltung
Unternehmensbezogene Dienstleistungen	<b>J</b> Informations- und Kommunikationsdienste
	<b>L</b> Immobiliengeschäfte
	<b>M</b> Berufliche, wissenschaftliche und technische Tätigkeiten
	<b>N</b> Vermietung, Reisebüros, Dienstleistungen zur Unterstützung der Unternehmen
Andere Sektoren	<b>P</b> Bildung
	<b>Q</b> Gesundheitswesen und Sozialfürsorge
	<b>R</b> Sport und Unterhaltung
	<b>S</b> Andere Dienstleistungen
	<b>T</b> Privathaushalte und Wohngemeinschaften als Arbeitgeber für Haushaltsdienste; Erbringung von Gütern und Dienstleistungen zugunsten von Privathaushalten und Wohngemeinschaften

<sup>40)</sup> Die Anlage F wurde durch Art. 1 Abs. 12 des DPRReg. vom 2. August 2012, Nr. 9/L eingeführt und ersetzt die zuvor im DPRReg. Nr. 8/L/2007 vorgesehene Anlage A.

